

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

 **FIMAP®**



MR60 B
MR65 B - MR75 B - MR85 B
MR100 B

EDIȚIA 01-2013

RO

INSTRUCȚIUNI
ORIGINALE
Doc. 10025019
Ver. AD



Descrierile conținute în prezenta publicație nu se înțeleg obligatorii.

Prin urmare, societatea își rezervă dreptul de a efectua, în orice moment, eventualele modificări la organe, detalii de proiect, furnizări de accesorii, pe care aceasta le consideră oportune în scopul îmbunătățirii sau respectării oricărei cerințe cu caracter constructiv sau comercial.

Reproducerea, chiar și parțială a textelor și a pieselor desenate, conținute în prezenta publicație este interzisă conform legii.

Societatea își rezervă dreptul de a aduce modificări cu caracter tehnic și/sau legate de dotare. Imaginile trebuie înțelese doar ca referință și nu sunt obligatorii în termeni de proiectare și dotare.

Simboluri utilizate în manual



Simbolul carte deschisă cu litera i:
Indică faptul că este necesar să consultați instrucțiunile de utilizare



Simbolul carte deschisă:
Indică operatorului să lectureze manualul înainte de utilizarea mașinii



Simbol de avertizare
Citiți cu atenție secțiunile precedate de acest simbol, respectând cu strictețe indicațiile, pentru siguranța operatorului și a mașinii



Simbol de avertizare
Indică pericol de degajare de gaz și pierderi de lichide corozive



Simbol de avertizare
Indică pericol de incendiu.
Nu vă apropiați cu flăcări libere



Simbol de avertizare
Indică deplasarea produsului ambalat cu mijloace adecvate de ridicare, conform prevederilor legale



Simbol de eliminare
Citiți cu atenție secțiunile precedate de acest simbol pentru eliminarea nepoluantă a mașinii



CUPRINS

PRIMIREA MAȘINII.....	5
PREAMBUL	5
UZ DESTINAT – UZ PREVĂZUT	5
PLĂCUȚA CU NUMĂRUL DE SERIE	5
DESCRIERE TEHNICĂ.....	6
SIMBOLURI UTILIZATE PE MAȘINĂ.....	7
NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ	9
PREGĂTIREA MAȘINII.....	10
1. MANIPULAREA MAȘINII AMBALATE.....	10
2. DEZAMBALAREA MAȘINII	10
3. MOD DE TRANSPORTARE A MAȘINII.....	10
4. COMPONENTE PANOU DE COMANDĂ.....	10
5. COMPONENTE COLOANĂ DIRECȚIE	11
6. COMPONENTE ANTERIOARE DREAPTA PLATFORMĂ.....	11
7. COMPONENTE ANTERIOARE STÂNGA PLATFORMĂ	11
8. COMPONENTE POSTERIOARE PLATFORMĂ	11
9. COMPONENTE LATERALE MAȘINĂ.....	12
10. COMPONENTE POSTERIOARE MAȘINĂ.....	12
11. TIP DE BATERIE	12
12. ÎNTREȚINEREA ȘI ELIMINAREA BATERIEI	12
13. INTRODUCERE BATERII ÎN MAȘINĂ	13
14. RACORDAREA BATERIILOR ȘI CONECTORULUI BATERIILOR.....	13
15. CONECTAREA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERII (VERSIUNI FĂRĂ CB)	14
16. CONECTAREA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERII (VERSIUNI CU CB).....	15
17. SEMNALIZATOR NIVEL DE ÎNCĂRCARE A BATERIILOR.....	16
18. AVANSAREA MAȘINII LA VITEZA DE LUCRU	16
19. FUNCȚIA DE MARȘARIER	16
20. REZERVOR RECUPERARE	17
21. REZERVOR PENTRU SOLUȚIE	17
22. UMLEREA REZERVORULUI DE SOLUȚIE.....	17
23. SOLUȚIA DE DETERGENT	18
24. REGLAREA DETERGENTULUI	18
25. MONTARE RACLETĂ.....	18
26. ÎNCLINAREA RACLETEI	19
27. REGLARE ÎNĂLȚIME SUPORT RACLETĂ	19
28. MONTARE PERIE (VERSIUNI MR60 B).....	19
29. MONTARE CARTER BAZĂ DE SPĂLARE (VERSIUNI MR 65-75-85 -100 B).....	19
30. MONTARE PERII ÎN FORMĂ DE DISC (VERSIUNI MR 65-75-85 -100 B).....	20
31. FRÂNA DE SERVICE ȘI FRÂNA DE STAȚIONARE.....	20
32. INTERMITENT (OPȚIONAL)	20
33. DISPOZITIVUL PTR REZERVOR SOLUȚIE GOL.....	21
34. SETUL OPȚIONAL WATER MANAGEMENT	21
35. SUPRAPRESIUNE BAZĂ (VERSIUNI B).....	21
FUNCȚIONARE	22
36. PREGĂTIRE PTR LUCRU	22
37. DISPOZITIVUL DE PREAPLIN.....	22
LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR	23
ÎNȚEȚINERE ZILNICĂ.....	24
38. CURĂȚAREA REZERVORULUI DE COLECTARE	24
39. CURĂȚARE FILTRU MOTOR ASPIRAȚIE.....	24
40. CURĂȚARE RACLETĂ	25
41. CURĂȚARE FILTRU ȘI REZERVOR SOLUȚIE.....	25
42. DEMONTAREA PERILOR TIP DISC (VERSIUNI MR60 B)	26
43. DEMONTARE PERII ÎN FORMĂ DE DISC (VERSIUNI MR 65-75-85 -100 B).....	26



ÎNȚREȚINERE SĂPTĂMĂNALĂ.....	27
44. CURĂȚAREA TUBULUI DE ASPIRAȚIE	27
ÎNȚREȚINERE CAPITALĂ	28
45. ÎNLOCUIȚI CAUCIUCUL DIN SPATE AL RACLETEI.....	28
46. ÎNLOCUIREA CAUCIUCULUI POSTERIOR AL RACLETEI	28
47. ÎNLOCUIREA CARTERULUI BAZĂ.....	28
CONTROLAREA FUNCȚIONĂRII	29
48. APA DE PE PERII NU E SUFICIENTĂ.....	29
49. RACLETA NU USUCĂ PERFECT.....	29
50. MAȘINA NU CURĂȚĂ BINE.....	29
51. MAȘINA PRODUCHE EXCESIV DE MULTĂ SPUMĂ.....	29
52. ASPIRATORUL NU FUNCȚIONEAZĂ	29
53. MOTORUL PERIILOR NU FUNCȚIONEAZĂ.....	30
54. MAȘINA NU PORNEȘTE.....	30
55. SIGURANȚE ELECTRICE ȘI PROTECȚII TERMICE	30
56. MAȘINA NU ÎNCEPE MERSUL ÎNAPOI	30
57. MAȘINA NU ÎNAINTEAZĂ	30
SCOATEREA DIN UZ A MAȘINII.....	31
ALEGerea ȘI UTILIZAREA PERIILOR.....	32
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE	33



Primirea mașinii

În momentul recepției mașinii, este foarte important să controlați imediat să fi primit tot materialul indicat în documentele de însoțire și, de asemenea, ca mașina să nu fi suferit daune în timpul transportului. În caz afirmativ, solicitați transportatorului să constate dauna suferită, informând și biroul nostru care se ocupă de relațiile cu clienții. Numai acționând în acest mod și imediat va fi posibil să vi se livreze materialul lipsă și despăgubirea daunelor.

Preambul

MR este o mașină de spălat și șters pardoseala care, folosind acțiunea mecanică a două perii de forma unor discuri și acțiunea chimică a unei soluții de apă și detergent, poate spăla o gamă vastă de pardoseli și elimina numeroase tipuri de murdărie, colectând în timpul mișcării de avansare mizeria și soluția de detergent neabsorbită de pardoseală.

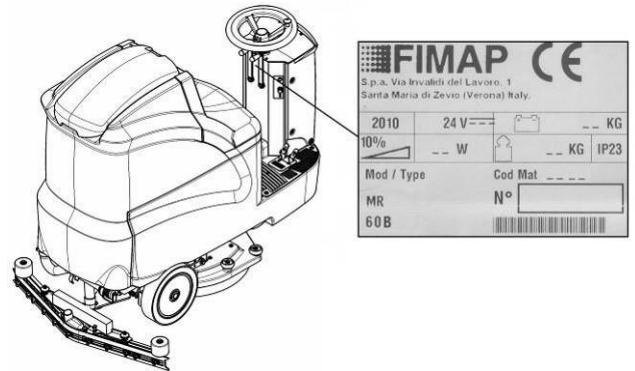
Mașina trebuie utilizată numai în acest scop. Chiar și cea mai performantă dintre mașini poate funcționa bine și eficient, numai dacă aceasta este utilizată corect și menținută la randament maxim. Prin urmare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și să-l recitiți de fiecare dată când, utilizând mașina, întâmpinați dificultăți. Dacă este necesar, vă reamintim că, în orice caz serviciul nostru de asistență, organizat în colaborare cu concesionarii noștri este întotdeauna la dispoziție pentru eventuale recomandări sau intervenții directe.

Uz destinat – Uz prevăzut

Mașina de spălat și șters pardoseala este destinată curățării suprafețelor și pardoselilor, pentru uz exclusiv profesional în medii industriale, comerciale și publice. Mașina este adecvată exclusiv utilizării în spații închise sau, în orice caz, acoperite.

Mașina nu este adecvată utilizării în medii umede, cum ar fi în ploaie sau sub jeturi de apă. **ESTE INTERZISĂ** utilizarea mașinii în medii cu atmosferă explozivă pentru colectarea de pulberi periculoase sau lichide inflamabile. De asemenea, nu este adecvată ca mijloc de transport de lucruri sau persoane.

Plăcuța cu numărul de serie

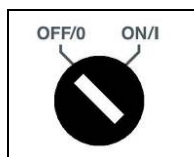




DESCRIERE TEHNICĂ	U/M	MR60 B	MR65 B	MR75 B	MR85 B	MR100 B
Lățime de lucru	mm	610	650	750	850	1010
Lățime racletă	mm	780	970	970	1085	1085
Capacitate de lucru, până la	m ² /h	3660	3900	4500	5100	6000
Perii cu disc	Nr / Ø mm	1 / 610	2 / 340	2 / 390	2 / 430	2 / 510
rotații perii	rotații/min.	170	170	170	170	120
Motor perii	V / W	24 / 450	24 / 450	24 / 450	24 / 450	24 / 600
Presiune pe perii	kg	30	30 – 60	30 – 60	30 – 60	30
Motor tracțiune	V / W	24 / 400	24 / 400	24 / 400	24 / 400	24 / 400
Roată de antrenare	Ø mm	220	220	220	220	220
Viteză de avansare	km/h	0÷6	0÷6	0÷6	0÷6	0÷6
Înclinare maximă admisă la sarcină max	%	10	10	10	10	10
Motor aspirație	V / W	24 / 310	24 / 310	24 / 310	24 / 310	24 / 310
Cădere de presiune aspirator	mbari	160	160	160	160	160
Roți posterioare elastice	Ø mm	300x70	300x70	300x70	300x70	300x70
Rezervor soluție	l	110	110	110	110	110
Rezervor colectare	l	125	125	125	125	125
Rezervor detergent (numai versiunea CDS)	l	-	5	5	5	5
Diametru curbare	mm	1910	1910	1910	1910	1910
Lungime mașină	mm	1495	1495	1495	1495	1495
Înălțime mașină	mm	1320	1320	1320	1320	1320
Lățime mașină (fără racletă)	mm	680	680	680	680	1035
Compartiment baterii (l x L x h)	mm	384x520x340				
Tensiune nominală baterii	V	24	24	24	24	24
Greutate baterii (max)	kg	136	136	136	136	136
Greutate mașină (fără sarcină și fără baterii)	kg	210	213	213	213	230
Greutate mașină în ordinea de mers (mașină + baterii+apă+operator)	kg	530	535	535	535	555
Nivel de presiune acustică (ISO 11201)	dB (A)	-	-	-	-	-
Nivel de vibrație transmisă sistemului braț-mână (ISO 5349)	m/s ²	-	-	-	-	-
Nivel de vibrații transmise corpului (ISO 2631)	m/s ²	-	-	-	-	-



SIMBOLURI UTILIZATE PE MAȘINĂ



Simbol întrerupător general (cu cheie)
Pe panoul de comenzi, arată poziția întrerupătorului cu cheie: mașină aprinsă (I) sau stinsă (O)



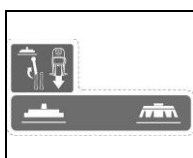
Simbol al frânei de staționare
Este utilizat pe panoul de comandă pentru a indica ledul roșu care, atunci când este aprins, avertizează că a fost acționată frâna de staționare



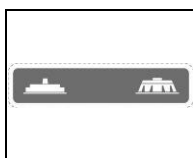
Simbol presiune exercitată pe perii
Este utilizat pentru a indica ledul verde care, atunci când este aprins, avertizează că a fost acționată creșterea presiunii asupra periiilor



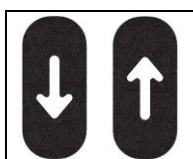
Simbol al frânei de staționare și al presiunii periiilor
Este utilizat pe panoul de comandă pentru a indica ledul galben care, atunci când este aprins, avertizează că au fost acționate frâna de staționare și creșterea presiunii asupra periiilor



Simbol de deplasare bază / racletă (poziție de repaus)
Este utilizat pentru indicarea forțelor de mișcare ale bazei și racletei



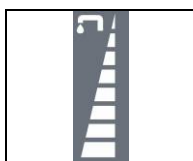
Simbol de deplasare bază / racletă (poziție de lucru)
Este utilizat pentru indicarea forțelor de mișcare ale bazei și racletei



Etichetă pedală de reprezentare a direcției de avansare sau de mers înapoi a mașinii
Este utilizat pentru a indica sensul de mers al mașinii



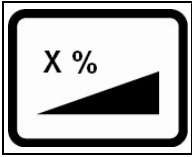
Simbol avertizor acustic
Pe bord, arată butonul avertizorului acustic



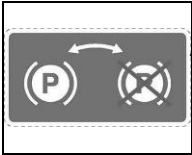
Simbol de reglare cantitate de apă
Este utilizat pe coloana de direcție pentru a indica butonul de reglare a cantității de apă distribuită pe perii



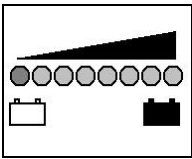
SIMBOLURI UTILIZATE PE MAȘINĂ



Indică panta maximă pe care poate lucra



Simbol al frânei de staționare
Este utilizat pe mașină pentru a indica maneta de acționare a frânei de staționare



Simbol încărcare electrică baterii



NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ

Normele indicate mai jos trebuie urmate cu atenție pentru a evita vătămarea operatorului și deteriorarea mașinii.

- Citiți cu atenție etichetele de pe mașină, nu le acoperiți din niciun motiv și înlocuiți-le imediat în caz de deteriorare.
- Mașina trebuie utilizată exclusiv de personal autorizat și instruit pentru utilizare.
- Mașina e proiectată numai pentru utilizarea în incinte acoperite; ea nu va fi păstrată sau utilizată la exterior, în umiditate.
- Decuplați de la rețea (baterie înainte de a curăți sau executa operațiunile de întreținere a mașinii).
- Dacă se va folosi mașina în incinte cu pericol de cădere obiecte, aceasta trebuie să fie echipată cu dispozitivele de protecție speciale.
- În timpul funcționării mașinii, fiți precauți la celelalte persoane și în special la copii.
- Mașina nu este destinată curățării mochetelor.
- Nu amestecați diferite tipuri de detergent pentru a evita producerea de gaze nocive.
- Nu așezați recipiente cu lichid pe mașină.
- Temperatura de înmagazinare trebuie să fie cuprinsă între -25°C și +55°C, nu depozitați în exterior în condiții de umiditate.
- Condiții de utilizare: temperatura ambiantă cuprinsă între 0°C și 40°C cu umiditate relativă între 30 și 95%.
- Nu utilizați mașina în atmosferă explozivă.
- Nu utilizați mașina ca mijloc de transport.
- Nu utilizați soluții acide care ar putea avaria mașina și/sau persoanele.
- Nu aspirați lichide inflamabile.
- Nu utilizați aparatul pentru colectarea pulberilor periculoase.
- În caz de incendiu utilizați extincitoare cu pulbere. Nu utilizați apă.
- Nu utilizați rafturi sau schele în locurile în care există pericolul de cădere a obiectelor. Utilizați dispozitive de protecție (cască).
- Adecvați viteza de utilizare la condițiile de aderență.
- Nu utilizați aparatul pe suprafețe cu o înclinare mai mare decât cea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
- Atunci când mașina este parcată, scoateți cheia și cuplați frâna de staționare.
- Atunci când se constată o avariere a cablului de alimentare a încărcătorului de baterii, adresați-vă imediat unui centru de asistență **FIMAP**.
- Mașina trebuie să efectueze operațiuni de spălare și uscare în același timp. Operațiunile diferite trebuie efectuate în zonele interzise accesului persoanelor neautorizate. Semnalizați zonele de pardoseală umedă cu panouri de semnalizare.
- Dacă întâmpinați anomalii în funcționarea mașinii, asigurați-vă că acestea nu se datorează neefectuării operațiunilor de întreținere regulată. În caz contrar solicitați intervenția centrului de asistență **FIMAP**.
- În cazul înlocuirii pieselor, solicitați piesele de rezervă **ORIGINALE** unui concesionar și/sau unui Revânzător Autorizat **FIMAP**.
- Vă recomandăm să utilizați numai periele originale **FIMAP** indicate în paragraful "ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIILOR".
- În caz de pericol, apăsați maneta de intervenție în caz de urgență (conectorul sub scaunul operatorului).
- Pentru orice intervenție legată de întreținere opriți funcționarea mașinii și deconectați bateria.
- Restabiliți conexiunile electrice după intervențiile de întreținere.
- Nu scoateți protecțiile care necesită utilizarea de unelte pentru îndepărtarea acestora.
- Nu spălați mașina cu jeturi de apă directe sau sub presiune sau cu substanțe corozive.
- La fiecare 200 de ore, cel puțin, solicitați verificarea mașinii de către un centru de asistență **FIMAP**.
- Pentru a evita depunerea incrustațiilor pe filtrul rezervorului pentru soluție, nu încărcăți soluția de curățare cu mult înainte de utilizarea mașinii.
- Înainte de utilizarea mașinii, verificați ca toate ușile și capacele să fie poziționate după cum se indică în prezentul manual de utilizare și de întreținere.
- Înainte de a ridica rezervorul de colectare, verificați dacă acesta este gol.
- Asigurați eliminarea nepoluantă a materialelor de consum, respectând cu strictețe normele legale în vigoare.
- Mașina nu provoacă vibrații dăunătoare.
- La scoaterea din uz a mașinii dvs. **FIMAP**, eliminați în mod adecvat deșeurile materialelor componente, în special uleiurile și componentele electronice, ținând cont de faptul că mașina a fost fabricată cu materiale reciclabile integral.
- Bateriile trebuie să fie îndepărtate din mașină înainte de scoaterea ei din uz.
- Bateriile trebuie să fie eliminate în mod corespunzător, conform normelor în vigoare.
- Mașina nu este destinată utilizării de către copii și de către persoane cu capacități fizice, mintale sau senzoriale reduse sau de către persoane care nu dețin experiența și cunoștințele necesare.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Când se lasă mașina nesupravegheată, cuplați frâna de staționare, pentru a evita acțiunea accidentală a mașinii.



PREGĂTIREA MAȘINII

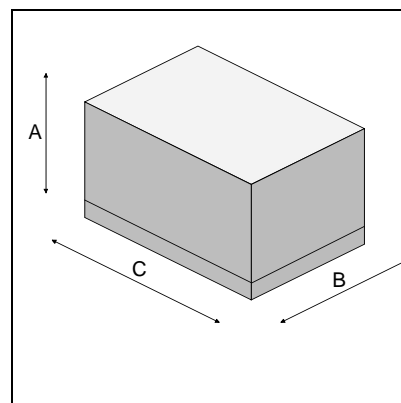
1. MANIPULAREA MAȘINII AMBALATE

Mașina este împachetată într-un ambalaj special dotat cu o platformă care facilitează manipularea cu motostivitoare cu furcă. Ambalajele NU pot fi suprapuse.

Masa totală a mașinii cu ambalaj este de 240 kg (fără baterii)

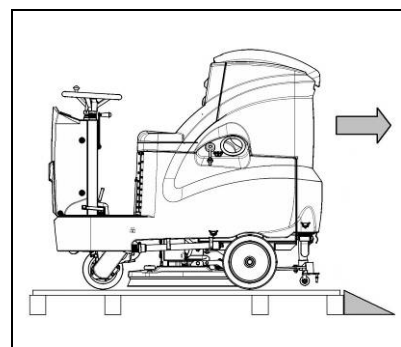
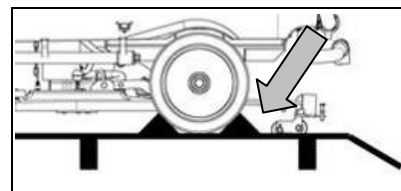
Dimensiunile ambalajului sunt următoarele:

MR
A : 1610 mm
B : 730 mm
C : 1600 mm



2. DEZAMBALAREA MAȘINII

1. Scoateți ambalajul extern
2. Mașina este fixată de platformă cu pene care blochează roțile
3. Scoateți penele de blocare
4. Utilizând un plan înclinat, coborâți mașina de pe platformă, împingând-o încet. Nu montați racleta posterioară înainte de descărcarea mașinii și evitați loviturile violente la baza perilor. Pentru montarea racletei, citiți paragraful "MONTARE RACLETĂ".
5. Păstrați platforma pentru eventuale necesități de transport



ATENȚIE: Atunci când produsul este livrat ambalat în cutii de carton, deplasați produsul ambalat cu mijloace adecvate de ridicare, conform prevederilor legale

3. MOD DE TRANSPORTARE A MAȘINII

1. Verificați dacă rezervoarele de colectare și de soluție sunt goale
2. Verificați ca baza și racleta să fie ridicate de la sol
3. Cu un plan înclinat, poziționați mașina pe platformă
4. Verificați ca întrerupătorul cu cheie să fie în poziția OFF apoi scoateți cheia
5. Acționați frâna de staționare
6. Fixați mașina pe platformă cu ajutorul unor pene /butuci

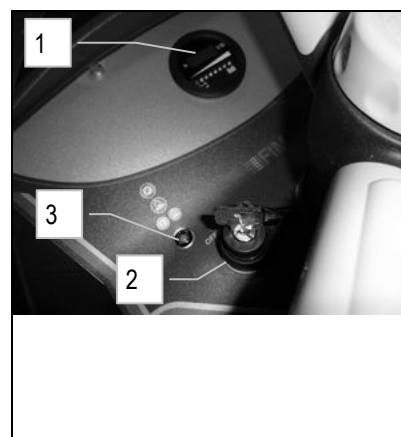
4. COMPONENTE PANOU DE COMANDĂ

Componentele panoului de comandă se identifică după cum urmează:

- 1) Ecran nivel baterie /contor ore
- 2) Întrerupător cu cheia general
- 3) Led indicând:
 - Atunci când este de culoare roșie: frâna de staționare cuplată
 - Atunci când este de culoare verde: activarea creșterii de presiune pe corpul bazei
 - Atunci când este de culoare galbenă: activarea frânei de staționare și creșterea presiunii pe corpul bazei



ATENȚIE: Dacă se încearcă plecarea cu frâna de staționare trasă și pedala de creștere a presiunii pe bază acționată, mașina nu se va mișca și pe panoul de comandă se va aprinde un led de culoare galbenă; dezactivați-le pe ambele pentru a pleca.



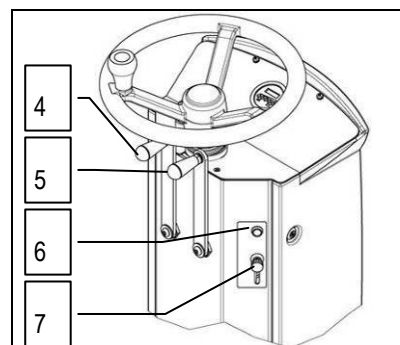


PREGĂTIREA MAȘINII

5. COMPONENTE COLOANĂ DIRECȚIE

Componentele coloanei de direcție sunt:

- 4) Manetă ridicare corp racletă
- 5) Manetă ridicare corp bază
- 6) Buton avertizor sonor
- 7) Manetă reglare soluție detergent



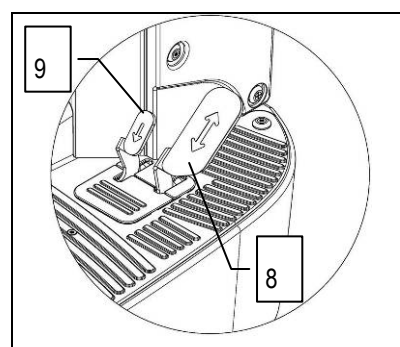
6. COMPONENTE ANTERIOARE DREAPTA PLATFORMĂ

Componentele platformei în partea anterioară sunt:

- 8) Pedala de accelerație (/mers înainte)
- 9) Pedala de accelerație (/marșarier)



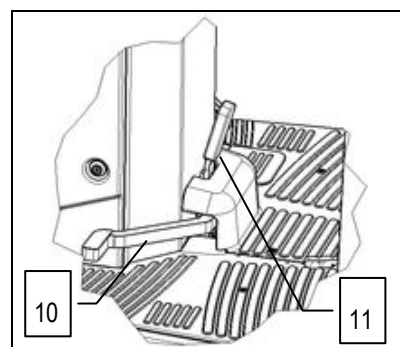
ATENȚIE: Marșarierul se activează numai dacă se apasă concomitent pedalele



7. COMPONENTE ANTERIOARE STÂNGA PLATFORMĂ

Componentele platformei în partea anterioară sunt:

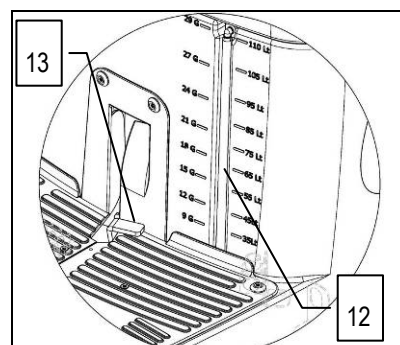
- 10) Pedala frânei de service
- 11) Manetă frână de staționare



8. COMPONENTE POSTERIOARE PLATFORMĂ

Componentele platformei în partea posterioară sunt:

- 12) Tija de nivel soluție detergent
- 13) Pedala suprapresiune bază (a se vedea par. SUPRAPRESIUNE BAZĂ)



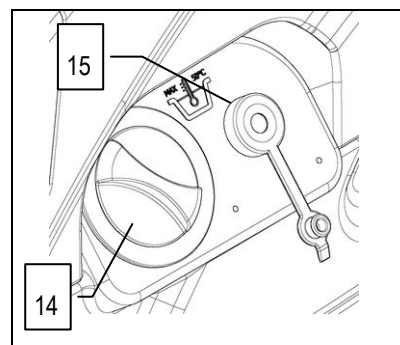


PREGĂTIREA MAȘINII

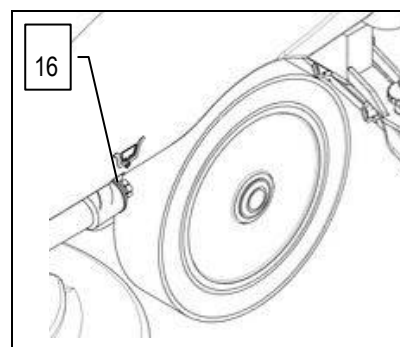
9. COMPONENTE LATERALE MAȘINĂ

Componentele din partea laterală a mașinii sunt:

- 14) Capac tub alimentare cu apă-detergent
- 15) Capac tub alimentare cu apă



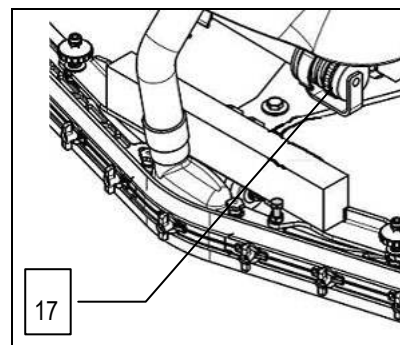
- 16) Capac tub de golire apă-detergent



10. COMPONENTE POSTERIOARE MAȘINĂ

Componentele din partea posterioară a mașinii sunt:

- 17) Tub de golire rezervor colectare



11. TIP DE BATERIE

Pentru alimentarea mașinii se pot utiliza:

- baterii cu plumb de tracțiune cu electrolit lichid;
- baterii ermetice de acțiune cu recombinație de gaze tehnologie gel sau tehnologie gel.

NU SE POT UTILIZA ALTE TIPURI.

Bateriile utilizate trebuie să respecte cerințele prevăzute de normele: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7)

În incinta bateriilor pot fi montate 4 baterii de 6V sau două de 12V

Pentru o bună funcționare, vă recomandăm să utilizați patru baterii de 6V / 210 Ah C5

12. ÎNTREȚINEREA ȘI ELIMINAREA BATERIEI

Pentru întreținere și reîncărcare respectați instrucțiunile furnizate de producătorul bateriilor.

Trebuie să acordați atenție specială alegerii încărcătorului de baterii, dacă nu este inclus în livrare, care este diferit în funcție de tipul și capacitățile bateriilor.

Atunci când bateria s-a descărcat este necesar să solicitați deconectarea acesteia de către personal specializat și instruit, prin urmare ridicând-o de la mânerle prevăzute cu dispozitive de ridicare adecvate în momentul extragerii din compartimentul pentru baterii. ESTE OBLIGATORIU SĂ PREDĂȚI BATERIILE DESCĂRCATE, CARE SUNT CLASIFICATE CA DEȘEURI PERICULOASE, UNUI CENTRU AUTORIZAT CONFORM LEGII PENTRU ELIMINARE NEPOLUANTĂ.



PREGĂTIREA MAȘINII



ATENȚIE: Se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.



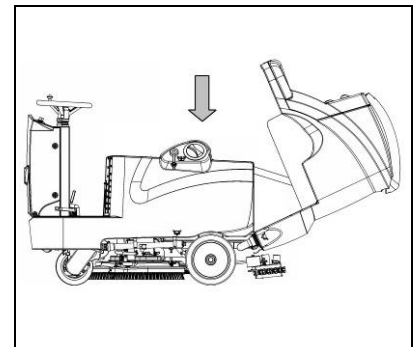
ATENȚIE: Se recomandă, exclusiv, să ridicați și să deplasați bateriile cu mijloace de ridicare și transport adecvate pentru masa și dimensiunea acestora

13. INTRODUCERE BATERII ÎN MAȘINĂ

Bateriile trebuie să fie amplasate în compartimentul aferent prevăzut sub rezervorul de colectare și trebuie să fie deplasate cu echipamente de ridicare adecvate, în funcție de greutatea acestora și de sistemul de prindere pe care îl au. În plus, trebuie să îndeplinească cerințele Normei CEI 21-5. Dimensiunea compartimentului pentru baterii este: 384 x 520 x H340 mm.

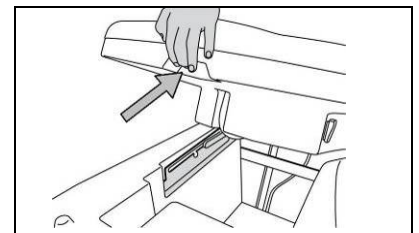


ATENȚIE: Pentru întreținerea și încărcarea zilnică a bateriilor este necesar să respectați cu strictețe indicațiile oferite de producător sau de către vânzător. Toate operațiunile de instalare și de întreținere trebuie efectuate de personal autorizat.



Pentru introducerea bateriilor este necesar să:

1. Blocați mașina fixând maneta de frânare
2. Verificați ca întrerupătorul cu cheie să fie în poziția "OFF"
3. Verificați ca rezervorul de colectare să fie gol; în caz contrar, golii-l complet
4. Acționați mânerul situat sub scaun pentru a deschide rezervorul de colectare
5. Ridicați rezervorul de colectare până când se cuplează opritorul de siguranță
6. Amplasați bateriile în compartimentul corespunzător, poziționând polurile "+" și "-", opuse



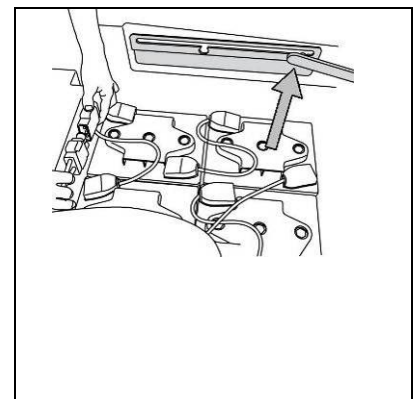
ATENȚIE: Se recomandă exclusiv utilizarea de baterii ermetice pentru a evita scurgerea de acizi!



ATENȚIE: Se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.

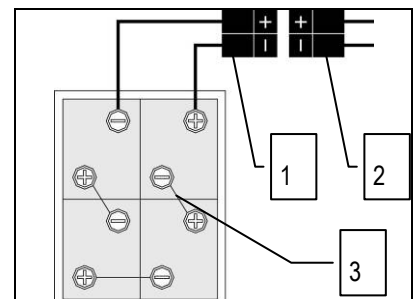


ATENȚIE: Se recomandă, exclusiv, să ridicați și să deplasați bateriile cu mijloace de ridicare și transport adecvate pentru masa și dimensiunea acestora



14. RACORDAREA BATERIILOR ȘI CONECTORULUI BATERIILOR

1. Conectați bateriile în serie, utilizând cablurile punte (3) din dotare, la polurile "+" și "-"
2. Conectați cablul de alimentare a bateriilor (1) la polii terminali "+" și "-" astfel încât la borne să se obțină o tensiune de 24V
3. Racordați conectorul bateriilor (1) la conectorul mașinii (2).





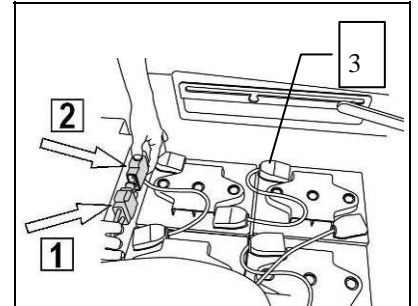
PREGĂTIREA MAȘINII



ATENȚIE: Se recomandă efectuarea operațiunilor de conectare electrică de către persoanele specializate și instruite în cadrul centrului de asistență COMAC



ATENȚIE: Se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.

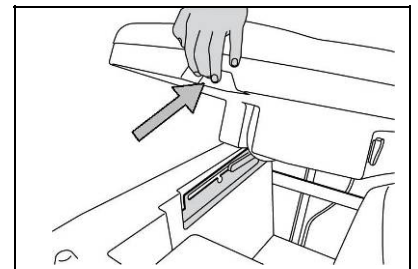
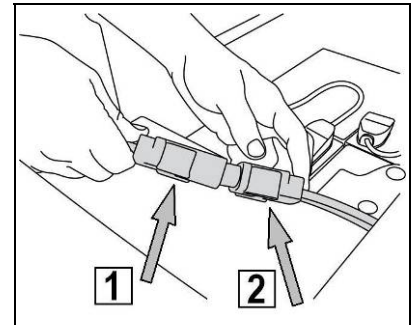


15. CONECTAREA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERII (VERSIONI FĂRĂ CB)

Pentru a nu provoca avarieri permanente bateriilor este obligatoriu să evitați descărcarea completă a acestora, asigurând reîncărcarea în scurt timp de la intrarea în funcțiune a semnalului luminos intermitent ce indică descărcarea bateriilor.



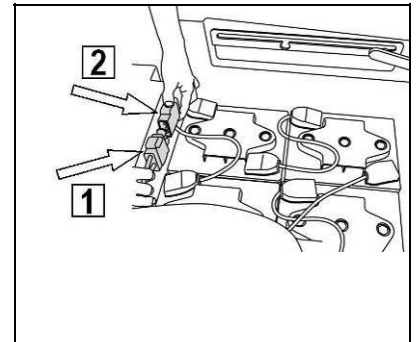
ATENȚIE: Nu lăsați niciodată bateriile complet descărcate chiar dacă mașina nu este utilizată. Asigurați-vă ca încărcătorul de baterii să fie adecvat bateriilor montate atât în ceea ce privește capacitatea cât și tipul acestora.



Pentru a conecta bateriile este necesar să:

1. Verificați ca rezervorul de colectare să fie gol; în caz contrar, goliiți-l complet
2. Deplasați mașina cât mai aproape de încărcătorul de baterii
3. Acționați frâna de staționare
4. Verificați ca întrerupătorul cu cheie să fie în poziția "OFF"
5. Acționați mânerul situat sub scaun pentru a deschide rezervorul de colectare
6. Ridicați rezervorul de colectare până când se cuplează opritorul de siguranță

7. Scoateți conectorul instalației electrice de la conectorul baterie (1) de la conectorul mașinii (2)
8. Cuplați conectorul cablului încărcătorului de baterii
9. Închideți rezervorul de colectare și blocați (pedicia să intre în primul punct al opritorului de siguranță)



Conectorul de cuplare a încărcătorului de baterii este livrat într-un pachet ce conține acest manual de instrucțiuni și trebuie montat pe cablurile încărcătorului de baterii în conformitate cu instrucțiunile oferite.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată de personal calificat. O cuplare eronată a conectorului poate afecta funcționarea mașinii.

10. Cuplați cablul la încărcătorul exterior



ATENȚIE: Citiți cu atenție manualul de utilizare și întreținere al încărcătorului ce se folosește la încărcarea bateriei.



ATENȚIE: Pe toată durata încărcării bateriilor, țineți deschis rezervorul de colectare pentru a permite evacuarea gazelor emanate

11. După reîncărcarea completă a bateriilor, conectorul de baterii (1) trebuie racordat la conectorul mașinii (2)



PREGĂTIREA MAȘINII



ATENȚIE: Pericol de degajare de gaz și pierderi de lichide corozive.



ATENȚIE: Pericol de incendiu: nu vă apropiați cu flăcări libere

16. CONECTAREA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERII (VERSIUNI CU CB)

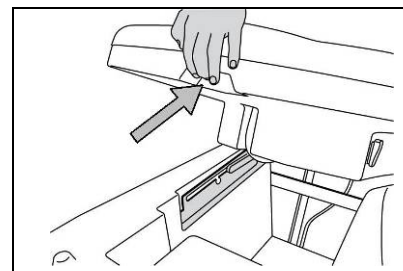
Pentru a nu provoca avarieri permanente bateriilor este obligatoriu să evitați descărcarea completă a acestora, asigurând reîncărcarea în scurt timp de la intrarea în funcțiune a semnalului luminos intermitent ce indică descărcarea bateriilor.



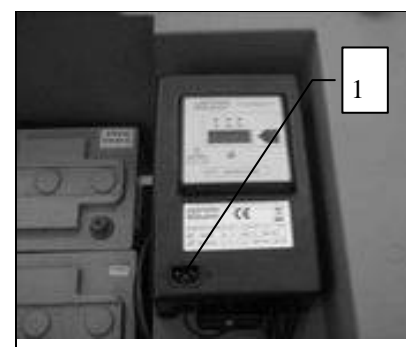
ATENȚIE: Nu lăsați niciodată bateriile complet descărcate chiar dacă mașina nu este utilizată. Asigurați-vă ca încărcătorul de baterii să fie adecvat bateriilor montate atât în ceea ce privește capacitatea cât și tipul acestora.

Pentru a conecta bateriile este necesar să:

1. Verificați ca rezervorul de colectare să fie gol; în caz contrar, goliți-l complet
2. Deplasați mașina cât mai aproape de încărcătorul de baterii
3. Acționați frâna de staționare
4. Verificați ca întrerupătorul cu cheie să fie în poziția "OFF"
5. Acționați mânerul situat sub scaun pentru a deschide rezervorul de colectare
6. Ridicați rezervorul de colectare până când se cuplează opritorul de siguranță



7. Cuplați conectorul cablului încărcătorului la priza (1) de pe încărcător
8. Închideți rezervorul de colectare și blocați (pedica să intre în primul punct al opritorului de siguranță)
9. Introduceți ștecărul cablului de alimentare a încărcătorului în priza de curent.



Cablul de alimentare a încărcătorului este livrat în săculețul în care se află și acest manual de instrucțiuni.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată de personal calificat. O cuplare eronată a conectorului poate afecta funcționarea mașinii.



ATENȚIE: Citiți cu atenție manualul de utilizare și întreținere a încărcătorului care se găsește în săculețul cu acest manual.



ATENȚIE: Înainte de a introduce cablul de alimentare a încărcătorului în priză, verificați să nu fie condens sau umiditate, în general.



PREGĂTIREA MAȘINII

ATENȚIE: Mașina este prevăzută cu un sistem automat care întrerupe tensiunea de la instalația electrică atunci când aceasta se află în faza de încărcare a bateriilor

ATENȚIE: Pentru a nu provoca avarieri permanente bateriilor este obligatoriu să evitați descărcarea completă a acestora, asigurând reîncărcarea în scurt timp de la intrarea în funcțiune a semnalului luminos intermitent ce indică descărcarea bateriilor.

ATENȚIE: Nu lăsați niciodată bateriile complet descărcate chiar dacă mașina nu este utilizată.

ATENȚIE: Pentru încărcarea zilnică a bateriilor este necesar să respectați cu strictețe indicațiile oferite de producător sau de către revânzător. Toate operațiunile de instalare și de întreținere trebuie efectuate de personal autorizat.

ATENȚIE: Așteptați întotdeauna aprinderea LED-ului de culoare verde de pe încărcătorul de baterii înainte de reutilizarea mașinii



ATENȚIE: Pericol de degajare de gaz și pierderi de lichide corozive.



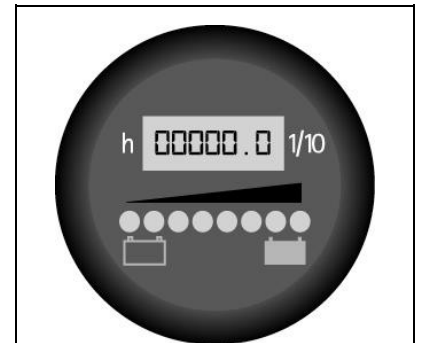
ATENȚIE: Pericol de incendiu: nu vă apropiați cu flăcări libere

17. SEMNALIZATOR NIVEL DE ÎNCĂRCARE A BATERIILOR

Semnalizatorul nivelului de încărcare a bateriilor este cu un led cu 8 poziții (7 galbene - baterii încărcate - 1 roșie - baterii descărcate).



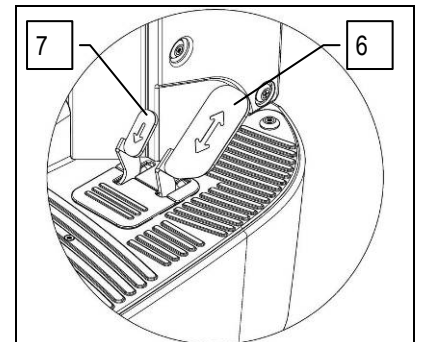
ATENȚIE: După câteva secunde de la aprinderea lămpii maror de culoare roșie, motorul periei se stinge automat. În orice caz, cu nivelul de încărcare rămas este posibil să finalizați operațiunea de uscare înainte de a trece la reîncărcare



18. AVANSAREA MAȘINII LA VITEZA DE LUCRU

Această mașină este dotată cu tracțiune cu comandă electronică.

Pentru a deplasa mașina, după ce ați rotit cheia în poziția ON, este necesar să apăsați pedala de avansare (6) reglând viteza, prin apăsarea mai mult sau mai puțin accentuată a pedalei. Mașina începe astfel să se deplaseze.



19. FUNCȚIA DE MARȘARIER

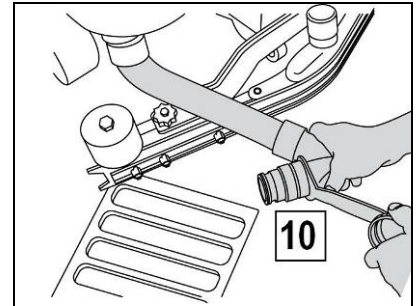
Pentru a efectua o manevră de marșarier, apăsați ambele pedale (6 și 7) : astfel mașina va începe să se deplaseze înapoi. În faza de marșarier, mașina emite un semnal acustic.



PREGĂTIREA MAȘINII

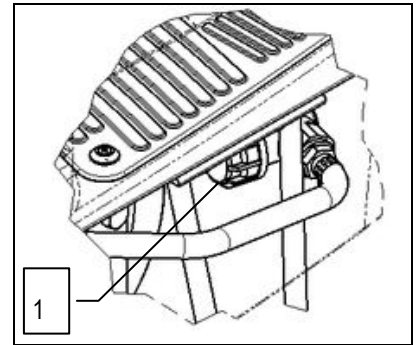
20. REZERVOR RECUPERARE

Verificați ca rezervorul de colectare să fie gol; în caz contrar, goliți-l complet.
Verificați capacul tubului de golire (10), situat pe partea posterioară a mașinii: acesta trebuie să fie închis corect.



21. REZERVOR PENTRU SOLUȚIE

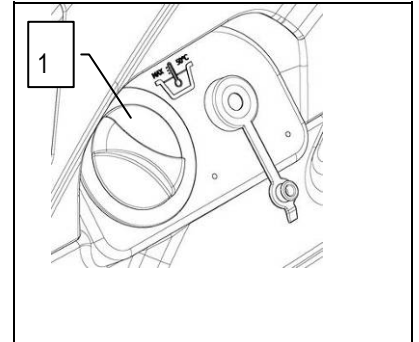
La fiecare umplere a rezervorului cu soluție, goliți bine de tot rezervorul de colectare.
Scoateți capacul de încărcare anterior și controlați ca filtrul pentru soluție să fie montat corect.
Verificați ca și capacul filtrului de soluție (1), amplasat sub rezervorul de soluție, în partea dreaptă anterioară a mașinii, să fie închis corect.



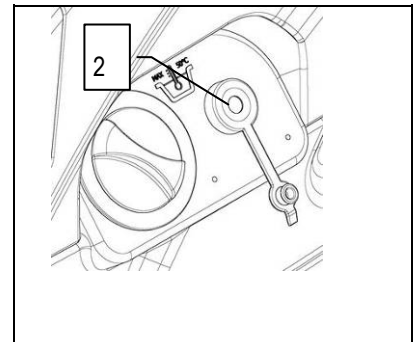
22. UMLEREA REZERVORULUI DE SOLUȚIE

Este posibil să se facă umplerea rezervorului cu soluție în trei moduri:

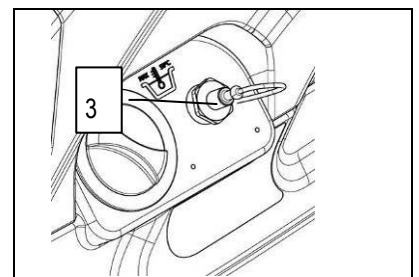
1. Deșurubând capacul de alimentare (1) cu șurub și adăugând soluție până la umplere prin tubul de cauciuc.



2. Utilizând tubul din cauciuc (2) care are rolul de a susține tubul de apă; amintiți-vă să deșurubați capacul pentru a evacua aerul în mod corect.



3. Utilizând la cerere (opțional) un sistem de umplere a rezervorului de apă curată prin intermediul unui racord rapid (3), FFF dotat cu plutitor pentru controlarea cantității în exces.



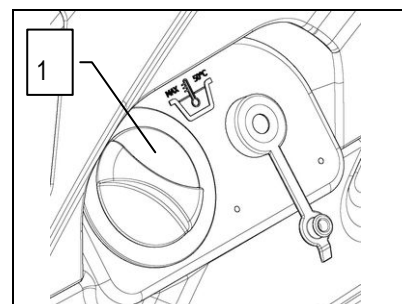


PREGĂTIREA MAȘINII

23. SOLUȚIA DE DETERGENT

Scoateți capacul de pe tubul de alimentare (1) și controlați ca filtrul pentru soluție să fie montat corect. Verificați ca și capacul filtrului de soluție, amplasat sub rezervorul de soluție, în partea dreaptă anterioară a mașinii, să fie închis corect.

Umpleți cu apă curată, la o temperatură care să nu depășească 50°C. Este posibilă vizualizarea cantității prezente în rezervor prin intermediul tubului de nivel, situat în partea anterioară stângă a scaunului. Rezervorul pentru soluție are o capacitate maximă de aproximativ 110 de litri. Adăugați în rezervor detergent lichid în concentrația și în modalitățile indicate pe eticheta producătorului detergentului. Pentru a evita formarea unei cantități excesive de spumă care ar putea avaria motorul de aspirație, utilizați cantitatea minimă de detergent.



ATENȚIE: Utilizați întotdeauna detergenți care - pe eticheta producătorului - au mențiunea că este destinat utilizării pe mașinile de curățat și șters pardoseala. Nu utilizați produse acide, alcaline și dizolvanți care nu specifică această indicație.



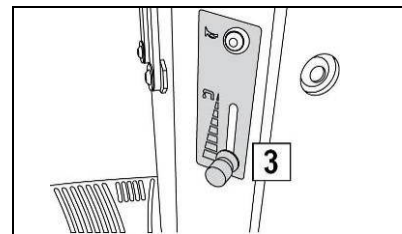
ATENȚIE: Se recomandă să purtați tot timpul mănuși de protecție, înainte de a manipula detergenți, soluții acide sau alcaline, pentru că pot provoca arsuri.



ATENȚIE: Utilizați întotdeauna detergent cu spumare redusă. Pentru a evita cu certitudine formarea de spumă, înainte de a începe operațiunea de curățare, introduceți în rezervorul de recuperare o cantitate minimă de lichid anti-spumă. Nu utilizați acizi în stare pură.

24. REGLAREA DETERGENTULUI

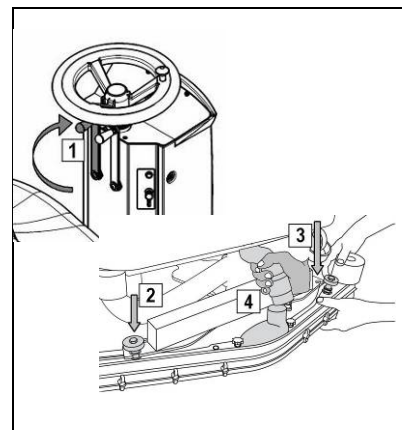
Înainte de toate trebuie să deschideți la maxim fluxul de ieșire al robinetului, acționând asupra manetei (3) prezentă pe coloana de direcție. Pe durata primilor metri, controlați ca cantitatea de soluție să fie suficientă pentru a umezi pardoseala, dar nu atât de multă încât să iasă din protecții, reglarea ieșirii în exces a detergentului este efectuată acționând pe maneta (3) (trăgând în jos fluxul crește, trăgând în sus scade). Cantitatea de soluție de utilizat depinde de tipul de paviment, de mizeria existentă și de viteza de avansare a mașinii.



25. MONTARE RACLETĂ

Racleta care - din motive legate de ambalare este livrată separat - va trebui montată după cum se observă în figură.

Ridicați legătura racletei acționând cu pârghia la stânga (1) rotind-o în sens orar până la poziția verticală. Verificați ca frâna de staționare să fie cuplată și întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția OFF. Introduceți mai întâi pivotul stâng al racletei (2) în fanta stângă de pe braț, apoi pivotul drept (3) în fanta dreaptă fiind atenți să țineți arcul și rondela deasupra plăcii brațului. Pentru a facilita operația, volanul de pe pivot trebuie slăbit. Strângeți ulterior volanul pentru a bloca racleta în poziția corespunzătoare. Introduceți apoi tubul racletei în manșonul corespunzător (4).

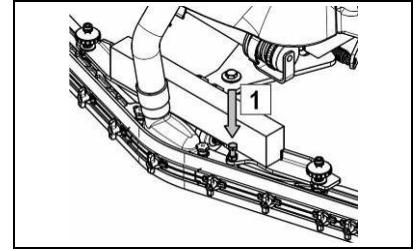




PREGĂTIREA MAȘINII

26. ÎNCLINAREA RACLETEI

În timpul mersului, lamela de cauciuc posterioară trebuie să funcționeze ușor înclinată în spate în mod uniform pe toată lungimea acesteia, de aproximativ 5mm.
Dacă este necesar pentru a mări gradul de înclinare al lamelei pe partea centrală, trebuie să înclinați în spate corpul racletei rotind în sens antiorar șurubul de reglare (1).

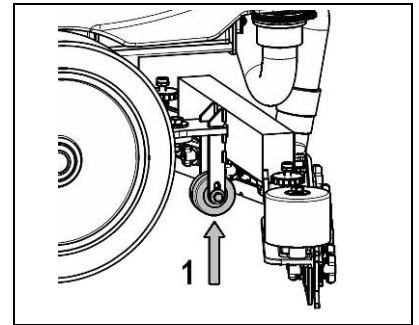


27. REGLARE ÎNĂLȚIME SUPORT RACLEȚĂ

Racleta trebuie reglată în înălțime în funcție de uzura lamelor de cauciuc.
Pentru reglare efectuați următoarele operațiuni:

1. deșurubați piulița de fixare
2. ridicați sau coborâți roțița (1) lăsând-o să alunece pe fanta suportului
3. blocați-o înșurubând piulița odată obținută înălțimea dorită.

Observație: Pentru a facilita operațiunea, coborâți complet racleta și puneți un suport cu o grosime de câțiva milimetri (de la 2 la 4 mm în funcție de tipul de lamelă) sub roțiță.

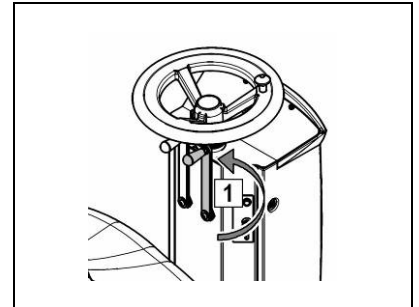


28. MONTARE PERIE (VERSIUNI MR60 B)

1. Verificați ca frâna de staționare să fie cuplată și întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția OFF
2. Ridicați baza rotind maneta din dreapta (1) pentru deplasarea bazei în sens antiorar.



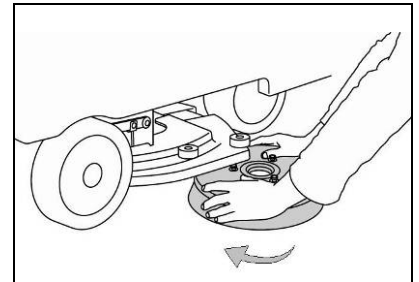
ATENȚIE: În timpul acestei operațiuni asigurați-vă că nu sunt obiecte sau persoane în apropierea periei.



3. Cu baza în poziție ridicată poziționați periile la nivelul plăcii de sub bază rotindu-le până când cele trei butoane intră în nișele plăcii; rotiți peria în sens orar astfel încât să împingeți butonul înspre arcul de fixare până obțineți blocarea.

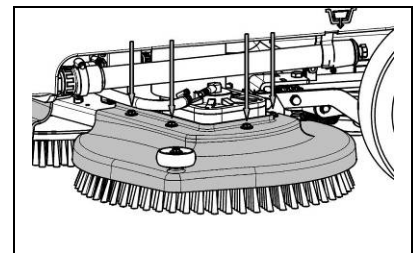


ATENȚIE: Se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.



29. MONTARE CARTER BAZĂ DE SPĂLARE (VERSIUNI MR 65-75-85 -100 B)

Verificați ca frâna de staționare să fie cuplată și întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția OFF. Ridicați baza rotind maneta din dreapta pentru deplasarea bazei în sens antiorar. Carterele bazei de spălare care, din motive legate de ambalare, sunt livrate demontate de pe mașină, trebuie montate ca în figură.





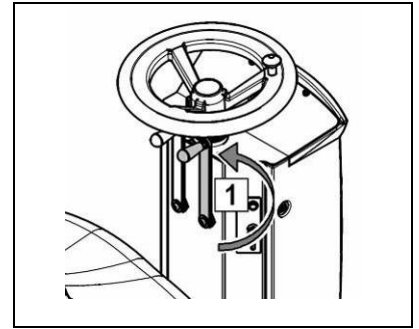
PREGĂTIREA MAȘINII

30. MONTARE PERII ÎN FORMĂ DE DISC (VERSIUNI MR 65-75-85 -100 B)

1. Verificați ca frâna de staționare să fie cuplată și întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția OFF
2. Ridicați baza rotind maneta din dreapta (1) pentru deplasarea bazei în sens antiorar.



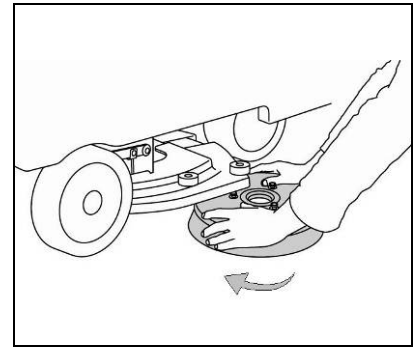
ATENȚIE: În timpul acestei operațiuni asigurați-vă că nu sunt obiecte sau persoane în apropierea periei.



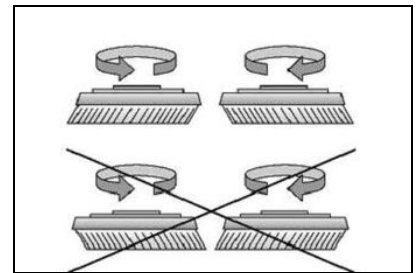
3. Cu baza în poziție ridicată, poziționați periile la nivelul plăcii de sub bază, rotindu-le până când cele trei butoane intră în nișele plăcii; rotiți astfel încât să împingeți butonul înspre arcul de fixare până obțineți blocarea. Desenul ilustrează sensul de rotație pentru prinderea periei din partea dreaptă, pentru peria din partea stângă rotiți în sens invers.



ATENȚIE: Se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.



Se recomandă să inversați zilnic poziția periei din partea dreaptă cu cea din partea stângă și invers. Dacă periile nu sunt noi și au firele deformate este mai bine să le remontați în aceeași poziție (cea din partea dreaptă la dreapta și cea din partea stângă la stânga), pentru a evita ca înclinarea diferită a firelor să provoace supraîncărcări la motorul periilor și vibrații excesive.

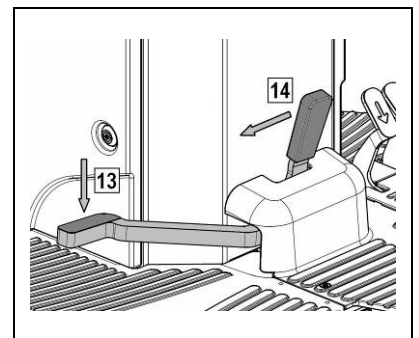


31. FRÂNA DE SERVICE ȘI FRÂNA DE STAȚIONARE

Mașina are un sistem electronic de frânare. Pentru a frâna, în condiții normale, este suficient să ridicați piciorul de pe pedala de accelerație. Dacă pedala frânei de service nu funcționează, ca și în caz de necesitate, se va acționa mecanic frâna de staționare (13) apăsând pedala în jos. Pentru a cupla frâna de staționare, apăsați pedala de frână (13) în jos și blocați cu maneta (14), trăgând-o spre stânga până când se blochează pedala (13), pe bord se va aprinde becul luminos roșu de semnalizare.



ATENȚIE: Dacă se va încerca deplasarea mașinii cu frâna de staționare trasă, mașina nu se va mișca; decuplați întotdeauna frâna de staționare înainte de funcționare sau de deplasare a mașinii



32. INTERMITENT (OPȚIONAL)

Mașina poate fi dotată cu un girofar cu lumină intermitentă care se aprinde automat de fiecare dată când se rotește cheia întrerupătorului general.

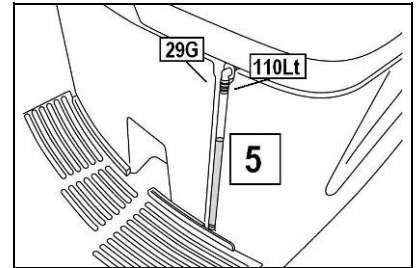




PREGĂTIREA MAȘINII

33. DISPOZITIVUL PTR REZERVOR SOLUȚIE GOL

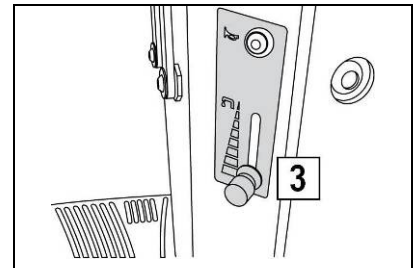
Pentru verificarea cantității de apă prezente în rezervorul de soluție este prezent un indicator adecvat de nivel (5) situat în fața scaunului șoferului.



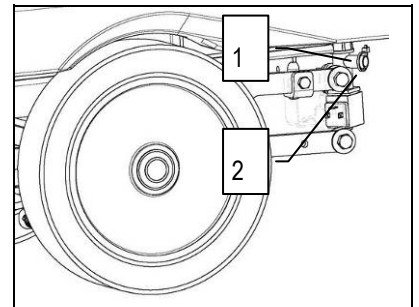
34. SETUL OPȚIONAL WATER MANAGEMENT

Dacă se dorește creșterea capacității de lucru a mașinii se poate înlocui inelul de strângere soluție de detergent (opțional) prezent pe electrovalvă cu unul mai adecvat prezent în kit-ul water management. Pentru a face acest lucru executați după cum urmează:

1. Verificați ca rezervorul de soluție să fie gol, în caz contrar, goliți-l complet
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF"
3. Deconectați cablul conector al bateriilor de la cablul conectorului general al mașinii
4. Închideți robinetul soluției de detergent (3)



5. Scoateți inelul cu șuruburi (1) care fixează tubul de distribuție soluție la electrovalvă
6. Scoateți tubul de distribuție soluție de pe electrovalvă
7. Dacă este prezent inelul de strângere soluție îndepărtați-l (2) și înlocuiți-l cu unul mai adecvat, sau introduceți inelul de strângere mai adecvat, la capacitatea de lucru care se dorește să se obțină (inelele de strângere sunt prezente în kit-ul water management)
8. Remontați ansamblul



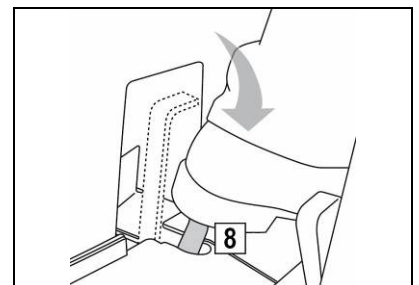
35. SUPRAPRESIUNE BAZĂ (VERSIUNI B)

Este posibil să măriți presiunea pe perii apăsând pedala (8) situată sub scaun. Pentru a reveni la starea inițială este suficient să eliberați pedala.

De asemenea, este posibil să blocați pedala în poziție de presiune maximă.

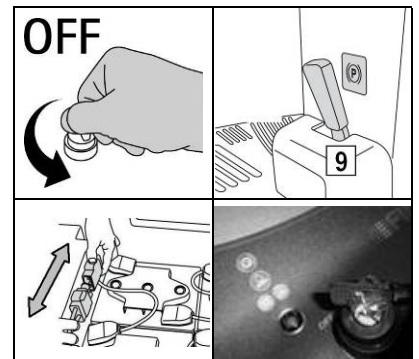
ATENȚIE: Înainte de a ridica baza este necesar să deblocați pedala.

Presiunea trebuie să fie aleasă în funcție de paviment și de mizeria existentă. Mărirea presiunii accelerează uzura periiilor și mărește consumul de curent (a se vedea ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIILOR)



Dacă în timpul muncii apar probleme la oprirea mașinii, rotiți cheia pe OFF, trageți frâna de staționare împingând maneta (9) spre stânga, până la frânarea mașinii; apoi, decuplați conectorul bateriilor de sub scaunul operatorului. Aceste comenzi vor bloca instantaneu mașina. Pentru a relua munca, după rezolvarea problemei, cuplați conectorul, porniți din nou mașina rotind cheia în poziția ON, apoi deblocați maneta frânei de staționare.

Mașina nu avansează dacă operatorul nu este bine așezat pe scaun.



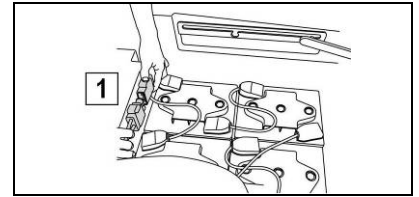
ATENȚIE: Imediat ce a fost activată suprapresiunea bază, pe panoul de comandă se va aprinde un led de culoare verde



FUNȚIONARE

36. PREGĂTIRE PTR LUCRU

1. Verificați ca rezervorul de colectare să fie gol; în caz contrar, goliiți-l complet
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "0"
3. Racordați conectorul la baterii (1)
4. Ședeți-vă pe locul șoferului



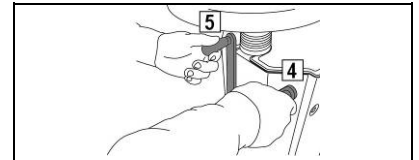
5. Controlați ca frâna de staționare să fie deblocată (2).



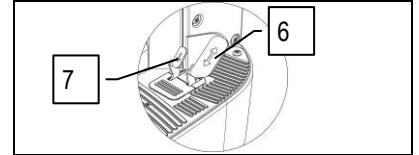
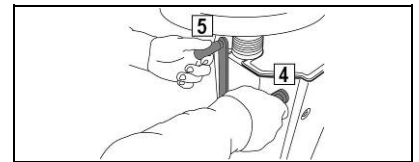
ATENȚIE: Dacă se va încerca deplasarea mașinii cu frâna de staționare trasă, mașina nu se va mișca; decuplați întotdeauna frâna de staționare înainte de funcționare sau de deplasare a mașinii



6. Rotiți cheia întrerupătorului general la un sfert de cerc, în sensul acelor de ceasornic (poziția ON). Pe panoul de comenzi se va aprinde imediat afișajul care indică nivelul de încărcare a bateriilor.
7. Coborâți baza rotind pârghia la dreapta (4) în sens orar, și ulterior coborâți racleta rotind pârghia la stânga (5) în sens antiorar.

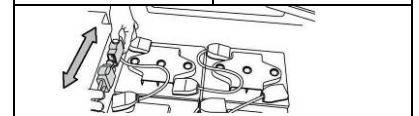
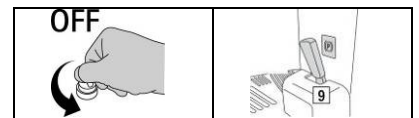


8. Apăsând pedala de accelerație (6 – pedala din dreapta), mașina începe să se deplaseze și periile vor începe să se rotească
9. Pentru a efectua o manevră de mers înapoi, ridicați racleta rotind pârghia la stânga (5) în sens orar și ulterior apăsați ambele pedale (6 și 7) mașina va începe să se deplaseze înapoi.



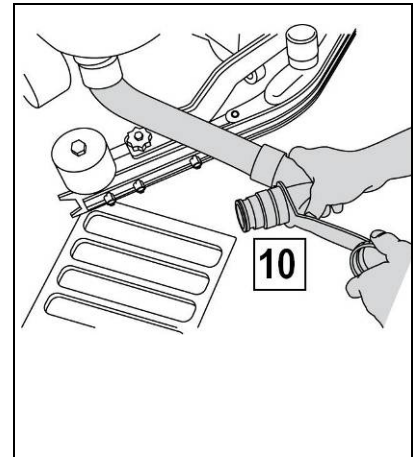
În primii metri de avansare, controlați cantitatea de soluție să fie corectă și că racleta usucă perfect. Mașina va începe acum să lucreze cu eficiență deplină până la epuizarea soluției detergent sau până la descărcarea bateriilor.

ATENȚIE: Dacă în timpul funcționării apar probleme, opriți mașina de la cheie, acționați frâna de staționare deplasând pârghia (9) înspre stânga până la frânarea mașinii și decuplați imediat maneta de urgență de sub locul șoferului. Aceste comenzi vor bloca instantaneu mașina. Pentru a relua funcționarea, după rezolvarea problemei, cuplați conectorul, rotiți cheia și decuplați pedala frânei de staționare. Mașina nu avansează dacă operatorul nu este bine așezat pe scaun.



37. DISPOZITIVUL DE PREAPLIN

Mașina NU este dotată cu un dispozitiv de preaplin, întrucât capacitatea rezervorului de colectare este mai mare decât capacitatea rezervorului de soluție. În cazuri excepționale se recurge la intervenția plutitorului de sub capac care, dacă rezervorul de soluție e prea plin, închide trecerea aerului spre motorul de aspirație, pentru a-l proteja. În acest caz, sunetul motorului de aspirație e mai înfundat. Dacă se întâmplă acest lucru, ridicați racleta rotind maneta din stânga în sens orar, după aproximativ 15-25 secunde, opriți motorul de aspirație rotind cheia cu 1/4 de tură în sens anti-orar. Rotiți cheia cu 1/4 de tură în sens orar și aduceți mașina până la locul prevăzut pentru evacuarea apei. Efectuați apoi evacuarea rezervorului de colectare prin intermediul furtunului de golire aferent (10). Este o practică bună ca de fiecare dată când se restabilește nivelul rezervorului de soluție, să se golească rezervorul de colectare prin intermediul furtunului de golire aferent (10).



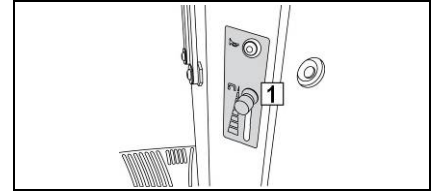
ATENȚIE: pe durata pornirii mașinii nu țineți apăsată pedala de accelerație



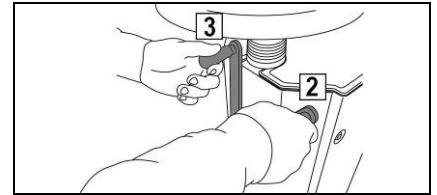
LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR

La finalizarea operațiunilor de lucru și înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, efectuați următoarele operațiuni:

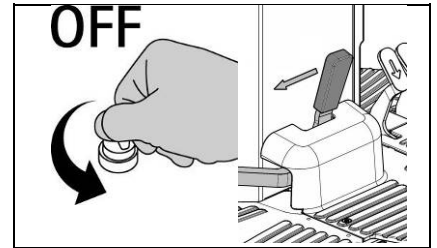
1. Închideți robinetul (1).



2. Ridicați baza rotind maneta din dreapta (2) în sens anti-orar, apoi ridicați racleta rotind maneta din stânga (3) în sens orar, după aproximativ 15-25 secunde opriți motorul de aspirație rotind cheia 1/4 de tură în sens anti-orar.



3. Rotiți cheia cu 1/4 de tură în sens orar și aduceți mașina până la locul prevăzut pentru evacuarea apei
4. Opriți mașina, rotind cheia cu 1/4 de tură în sens antiorar și scoateți-o din contact.
5. Acționați frâna de staționare

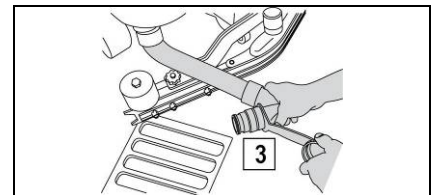


ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de intervenție de mentenanță, luați cheia din contact și decuplați conectorul bateriilor.

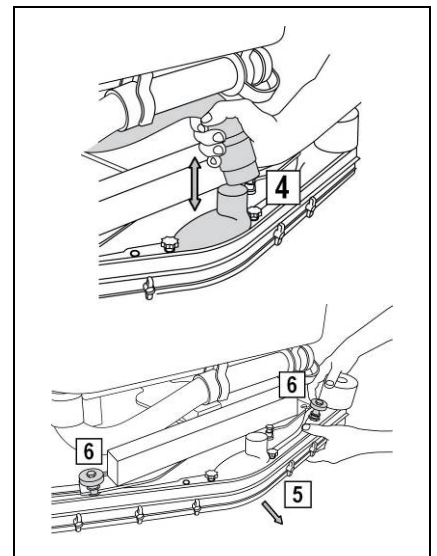
6. Extrageți tubul (3) din locașul său, deșurubați capacul de golire și goliți rezervorul de colectare.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.



7. Scoateți tubul de aspirație (4) de pe manșonul racletei
8. Scoateți racleta (5) din brațul de susținere, deșurubând volanele (6).
9. Curățați bine cu un jet de apă fie corpul racletei, fie lamelele.
10. După curățarea racletei și a lamelelor, repositionați racleta pe suportul inițial, introducând mai întâi știftul stânga al racletei în fanta din partea stânga a brațului, apoi știftul dreapta în fanta din partea dreaptă, fiind atenți să mențineți arcul și rondela deasupra plăcii brațului. Pentru a facilita operațiunea, volanul de pe pivot trebuie slăbit în prealabil. Strângeți ulterior volanul pentru a bloca racleta în poziția corespunzătoare.
11. În final, introduceți tubul racletei în mânerul corespunzător.
12. Ridicați rezervorul de colectare și cuplați conectorul bateriilor
13. Ședeți-vă pe locul șoferului
14. Introduceți cheia în întrerupătorul general și rotiți-o puțin (un sfert de cerc) în sens orar, până când se poziționează pe ON
15. Lăsați frâna de staționare
16. Parcați mașina într-un spațiu închis, în care riscul de a dăuna bunurile sau vătămă persoanele e nul, ca și riscul de cădere accidentală a obiectelor.
17. Acționați frâna de staționare
18. Rotiți întrerupătorul cu cheie (1/4 de cerc) în sens contrar acelor de ceasornic până când ajunge în poziția OFF, apoi scoateți cheia de contact



19. Ridicați rezervorul de colectare și decuplați conectorul bateriilor



ATENȚIE: Nu lăsați mașina nesupravegheată fără să fi scos în prealabil cheia din întrerupătorul de pornire și fără să fi cuplat corect frâna de staționare. De asemenea, nu parcați mașina în încăperi deschise sau în pantă pe pardoseli înclinate.



ÎNTREȚINERE ZILNICĂ

EXECUTAȚI OPERAȚIILE DE ÎNTREȚINERE ÎN ORDINE

38. CURĂȚAREA REZERVORULUI DE COLECTARE

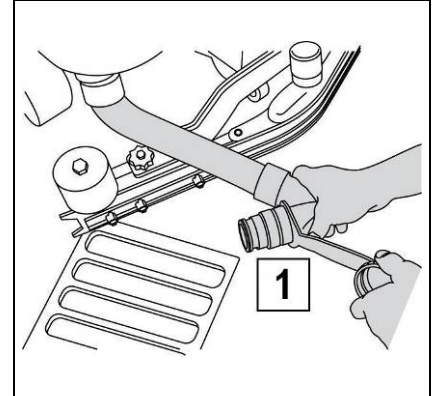
1. Extrageți tubul (1) din locașul acestuia, deșurubați capacul de golire și goliți rezervorul de colectare.



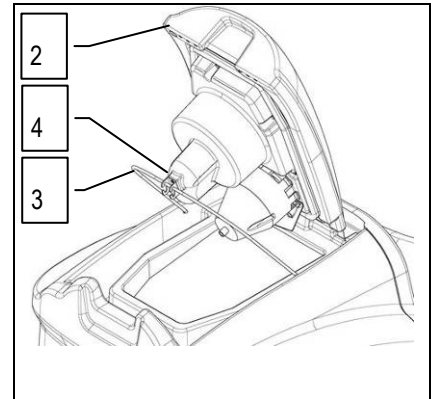
ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de intervenție de mentenanță, luați cheia din contact și decuplați conectorul bateriilor.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

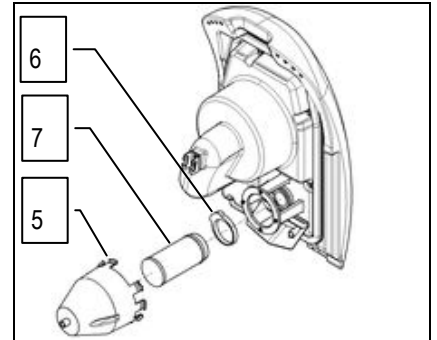


2. Ridicați calota (2) până când prinderea (4) se cuplează pe suportul (3) al rezervorului de colectare.
3. Curățați din nou și uscați rezervorul de colectare și tubul de aspirație (tub de racordare între racletă și rezervor).
4. Puneți la loc capacul pe furtunul de golire și coborâți calota de aspirație. Pentru a debloca suportul (3) este suficient să ridicați ușor calota, scoateți suportul (3) și coborâți calota din nou pentru a o închide.



39. CURĂȚARE FILTRU MOTOR ASPIRAȚIE

1. Ridicați capacul tubului de aspirație (2) blocând cursa cu opritorul (4)
2. Desfaceți protecția filtrului de aspirație (5) rotind-o în sens orar
3. Decuplați colierul cu declic (6)
4. Desfaceți filtrul de aspirație din locașul acestuia(7)
5. Curățați pereții și partea inferioară a filtrului cu un jet de apă
6. Remontați ansamblul



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.



ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de intervenție de mentenanță, luați cheia din contact și decuplați conectorul bateriilor.



ÎNTREȚINERE ZILNICĂ

40. CURĂȚARE RACLETĂ

Curățarea minuțioasă a grupului de aspirație garantează o uscare și o curățare mai bună a podelei, pe lângă o durată mai mare de viață a motorului de aspirație. Pentru curățare, procedați după cum urmează:

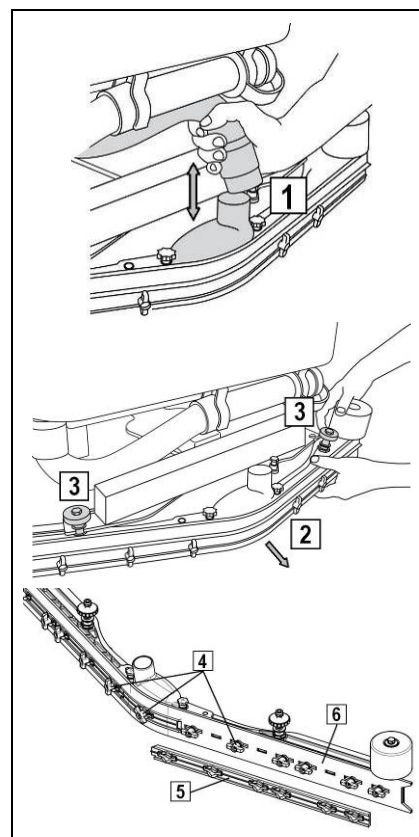
1. Scoateți tubul de aspirație (1) de pe manșonul racletei.
2. Scoateți racleta (2) din brațul de susținere, deșurubând volanele (3).
3. Verificați starea de uzură a lamelelor. Dacă marginea cauciucului este uzată, este posibil să rotiți cauciucul posterior pe cele patru margini. În caz de uzură totală a cauciucului, înlocuiți. Pentru scoaterea cauciucului, rotiți piulițele fluture (4) în poziție orizontală, scoateți lamelele din cauciuc (5) și ulterior scoateți cauciucul pentru a-l roti sau înlocui.
4. Pentru a scoate cauciucul, procedați în mod invers.
5. După curățare, re poziționați racleta (2) pe suportul inițial, introducând mai întâi știftul stâng al racletei în fanta stângă de pe braț, apoi pivotul drept în fanta dreaptă fiind atenți să țineți arc și rondela deasupra plăcii brațului. Pentru a facilita operațiunea, volanul (3) de pe știft trebuie slăbit în prealabil. Strângeți ulterior volanul (3) pentru a fixa racleta în poziție.
6. În final, introduceți tubul racletei în mânerul corespunzător.



ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de intervenție de mentenanță, luați cheia din contact și decuplați conectorul bateriilor.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.



41. CURĂȚARE FILTRU ȘI REZERVOR SOLUȚIE

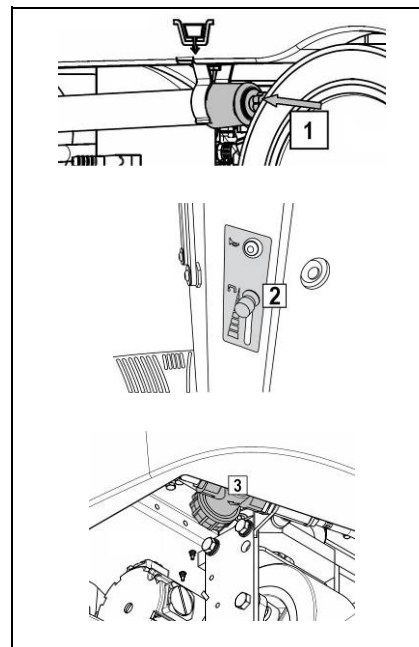
1. Extrageți tubul de evacuare a apei curate (1) din locașul acestuia din partea stângă a mașinii, deșurubați capacul de golire și goliți rezervorul de colectare.
2. Scoateți capacul de pe gura de umplere a rezervorului de soluție.
3. Clătiți bine în interiorul rezervorului de soluție cu un jet de apă.
4. Închideți furtunul de golire cu capacul aferent și re poziționați în locașul acestuia.
5. Închideți robinetul de apă (2).
6. Deșurubați filtrul (3) situat în partea frontală a mașinii.
7. Scoateți cartușul intern al filtrului și clătiți totul bine cu apă curentă.
8. Remontați ansamblul.



ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de intervenție de mentenanță, luați cheia din contact și decuplați conectorul bateriilor.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.





ÎNTREȚINERE ZILNICĂ

42. DEMONTAREA PERIILOR TIP DISC (VERSIUNI MR60 B)

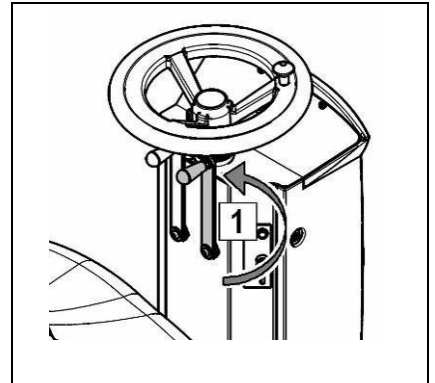
1. Ridicați baza rotind pârghia la dreapta (1) pentru manipularea bazei în sens antiorar.



ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de întreținere, scoateți cheia din contact și deconectați conectorul bateriei mașinii.



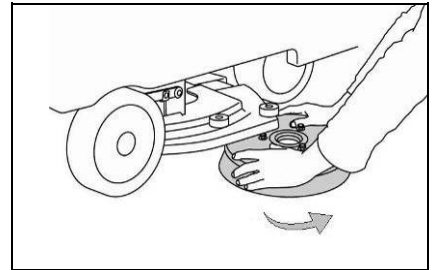
ATENȚIE: În timpul acestei operațiuni asigurați-vă că nu sunt obiecte sau persoane în apropierea periei.



2. Rotiți în sens antiorar peria până când aceasta iese din locul plăcii suportului periei așa cum se indică în figură.



ATENȚIE: Se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.



43. DEMONTARE PERII ÎN FORMĂ DE DISC (VERSIUNI MR 65-75-85 -100 B)

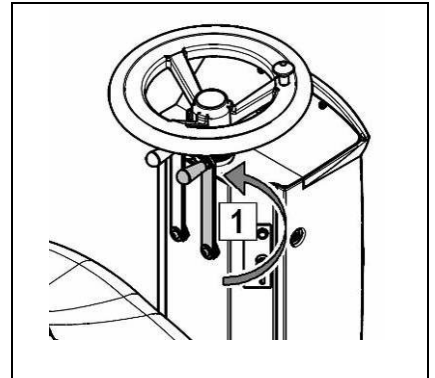
1. Ridicați baza rotind pârghia la dreapta (1) pentru manipularea bazei în sens antiorar.



ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de întreținere, scoateți cheia din contact și deconectați conectorul bateriei mașinii.



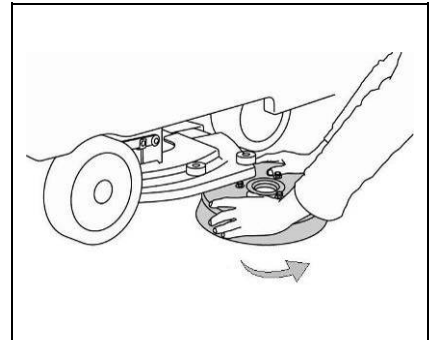
ATENȚIE: În timpul acestei operațiuni asigurați-vă că nu sunt obiecte sau persoane în apropierea periei.



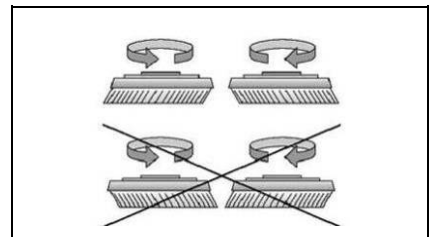
2. Rotiți în sens antiorar peria până când aceasta iese din locul plăcii suportului periei așa cum se indică în figură. Desenul ilustrează sensul de rotație pentru desprinderea periei din partea dreaptă, pentru peria din partea stângă, rotiți în sens invers.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție care să vă protejeze la contactul cu materiale sau soluții periculoase.



Se recomandă să inversați zilnic poziția periei din partea dreaptă cu cea din partea stângă și invers. Dacă periile nu sunt noi și au firele deformate este mai bine să le remontați în aceeași poziție (cea din partea dreaptă la dreapta și cea din partea stângă la stânga), pentru a evita ca înclinarea diferită a firelor să provoace supraîncărcări la motorul perii și vibrații excesive.



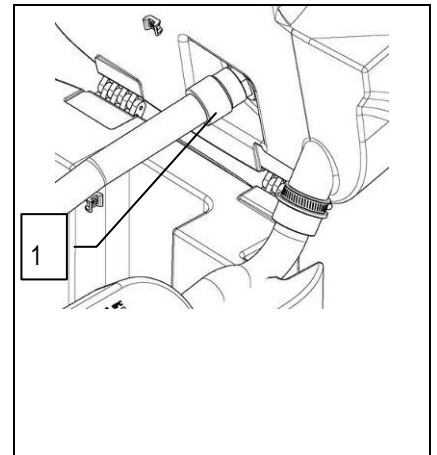
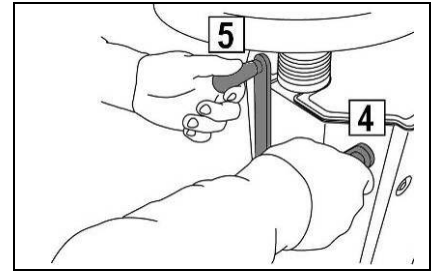


ÎNTREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ

44. CURĂȚAREA TUBULUI DE ASPIRAȚIE

Periodic sau în caz de aspirație insuficientă este necesar să controlați ca tubul de aspirație (1) să nu fie înfundat. Eventual curățați-l cu un jet de apă procedând astfel:

1. Verificați ca rezervorul de colectare să fie gol, în caz contrar, goliți-l
2. Rotiți cheia în poziția "OFF/0" și scoateți-o din contact
3. Ridicați corpul racletei de la sol rotind în sens orar maneta (5)
4. Ridicați corpul bazei de la sol rotind în sens antiorar maneta (4)
5. Scoateți tubul din gura conductei de aspirație de pe racletă
6. Acționați mânerul situat sub scaun pentru a deschide rezervorul de colectare
7. Ridicați rezervorul de colectare până când se cuplează opritorul de siguranță
8. Desprindeți tubul de aspirație din incinta sa (1) de pe rezervorul de colectare
9. Curățați cu un jet de apă începând din partea unde tubul intră în rezervor
10. Remontați ansamblul



ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de întreținere, scoateți cheia din contact și deconectați conectorul bateriei mașinii.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție care să vă protejeze la contactul cu materiale sau soluții periculoase.

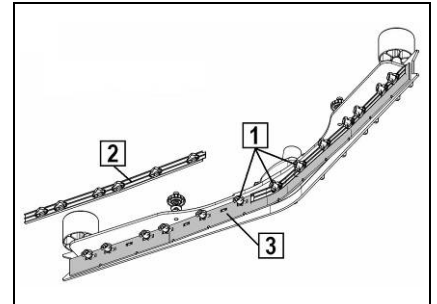


ÎNTREȚINERE CAPITALĂ

45. ÎNLOCUIȚI CAUCIUCUL DIN SPATE AL RACLETEI

În cazul în care lamela frontală a racletei este uzată nu se obține o bună aspirație și prin urmare mașina nu usucă perfect. În acest caz procedați ca mai jos:

1. Rotiți cheia în poziția "OFF/0" și scoateți-o din contact.
2. Scoateți racleta din brațul de susținere, deșurubând volanele.
3. Rotiți piulițele fluture (1) în poziție orizontală.
4. Scoateți lamelele de cauciuc frontale (2)
5. Scoateți cauciucul (3) și înlocuiți.
6. Pentru a remonta cauciucul, procedați în mod invers.

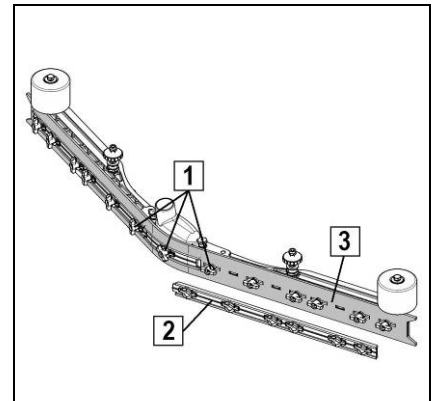


46. ÎNLOCUIREA CAUCIUCULUI POSTERIOR AL RACLETEI

În cazul în care cauciucului posterior al racletei este uzat și nu usucă bine, este posibil să schimbați marginea de uscare utilizând cele 4 margini ale cauciucului.

Această operațiune poate fi efectuată fie cu racleta montată, fie cu racleta demontată în acest mod:

1. Rotiți cheia în poziția "OFF/0" și scoateți-o din contact.
2. Rotiți piulițele fluture (1) în poziție orizontală.
3. Scoateți lamelele de cauciuc posterioare (2)
4. Scoateți cauciucul (3) și înlocuiți.
5. Pentru a remonta cauciucul, procedați în mod invers
6. Reglați înălțimea racletei în funcție de cauciuc (a se vedea REGLAREA ÎNĂLȚIMII SUPORTULUI RACLETEI*)



47. ÎNLOCUIREA CARTERULUI BAZĂ

Periodic controlați starea de uzură a carterelor bazei care, integre, reprezintă un dispozitiv de protecție a mișcării de rotație a periilor. La necesitate, pentru a le înlocui, procedați astfel:

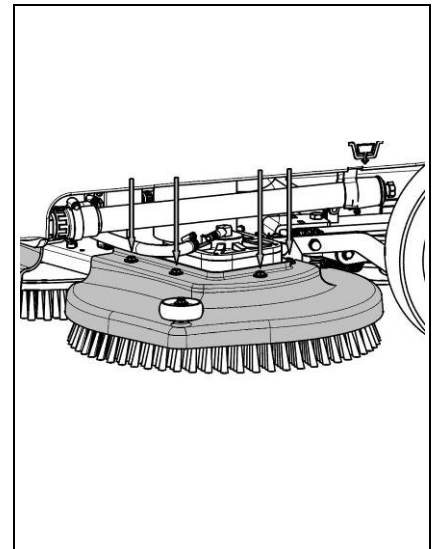
1. Verificați ca corpul bazei să fie coborât, în caz contrar coborâți-l
2. Rotiți cheia în poziția "OFF/0" și scoateți-o din contact.
3. Scoateți șuruburile de fixare ale carterului
4. Demontați carterele
5. Montați noile cartere cu șuruburile scoase în prealabil



ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de întreținere, scoateți cheia din contact și deconectați conectorul bateriei mașinii.



ATENȚIE: Carterele pot evita daunele provocate lucrurilor sau persoanelor. Controlați întotdeauna starea de uzură.

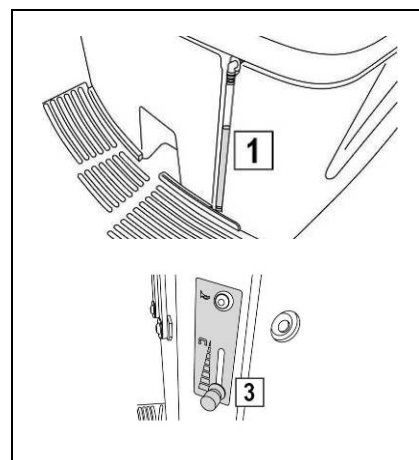




CONTROLAREA FUNCȚIONĂRII

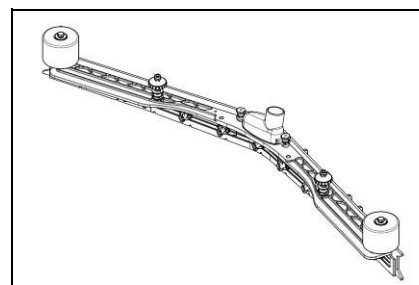
48. APA DE PE PERII NU E SUFICIENTĂ

1. Verificați să existe apă în rezervorul de soluție (1)
2. Verificați ca robinetul (3) să fie deschis
3. Curățați filtrul rezervorului de soluție situat în partea frontală a mașinii
4. Pentru versiunile cu "KIT WATER MANAGEMENT" verificați ca inelul de strângere să nu fie înfundat



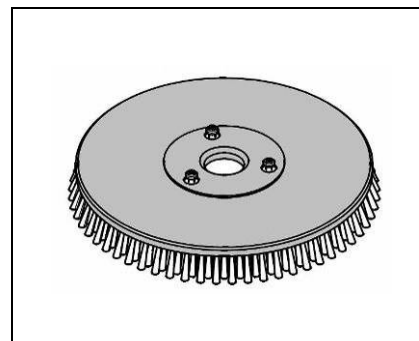
49. RACLETA NU USUCĂ PERFECT

1. Controlați ca racleta să fie curată
2. Controlați reglajele racletei (a se vedea PREGĂTIREA MAȘINII)
3. Curățați tot ansamblul de aspirație (a se vedea ÎNTREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ)
4. Înlocuiți cauciucurile, dacă sunt uzate



50. MAȘINA NU CURĂȚĂ BINE

1. Controlați uzura perii și eventual înlocuiți-le. perii se înlocuiesc atunci când firele sunt înalte aproximativ 15mm. Pentru înlocuire, citiți "ÎNLOCUIREA PERIILOR" sau "DEMONTAREA PERIILOR" sau "MONTAREA PERIILOR". Dacă lucrați cu perii tocite excesiv, puteți deteriora pavimentul.
2. Utilizați un tip de perie diferit față de cel montat de serie. Pentru operațiunile de curățare a pardoselilor cu murdărie rezistentă, se recomandă să utilizați perii speciale care se livrează la cerere în funcție de necesități (consultați în continuare "ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIILOR").



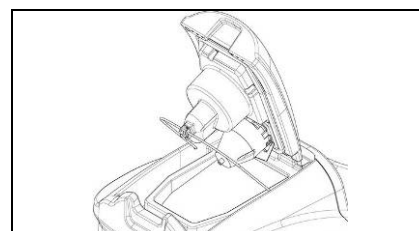
51. MAȘINA PRODUCÉ EXCESIV DE MULTĂ SPUMĂ

Controlați că s-a utilizat un detergent cu spumare redusă. Eventual adăugați o cantitate minimă de lichid anti-spumă în rezervorul de recuperare.

Trebuie să aveți în vedere faptul că se produce o cantitate mai mare de spumă în caz de pardoseală puțin murdară și în acest caz diluați foarte bine soluția de detergent.

52. ASPIRATORUL NU FUNCȚIONEAZĂ

1. Controlați ca rezervorul de colectare să fie gol; eventual, goliți
2. Controlați buna funcționare a întrerupătorului cu plutitor situat pe calota de aspirație (a se vedea și "CURĂȚAREA REZERVORULUI DE COLECTARE" din capitolul "ÎNTREȚINERE ZILNICĂ")



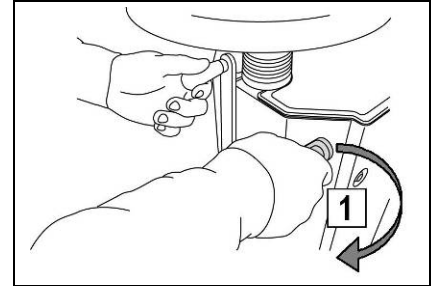


CONTROLAREA FUNCȚIONĂRII

53. MOTORUL PERIILOR NU FUNCȚIONEAZĂ

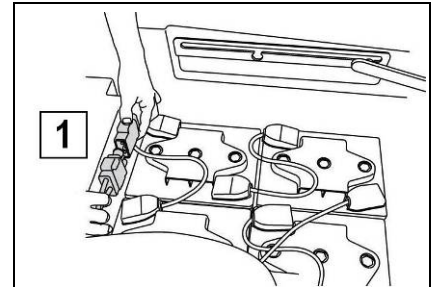
ATENȚIE! Pentru a evita deteriorarea pavimentului, motorul pomșete numai când mașina avansează

1. Verificați ca în timpul avansării, baza, prin intermediul pârghiei din dreapta (1) rotită în sens orar, să fie coborâtă.
2. Operatorul trebuie să fie la locul șoferului
3. Controlați să nu fi intervenit vreo protecție termică.
4. Verificați conectarea corectă a motoarelor la cadrul situat sub platformă.



54. MAȘINA NU PORNEȘTE

1. Verificați ca și conectorul (1) să fie cuplat la baterii
2. Controlați ca întrerupătorul cu cheie să fie aprins ON/I
3. Controlați ca bateriile să fie încărcate



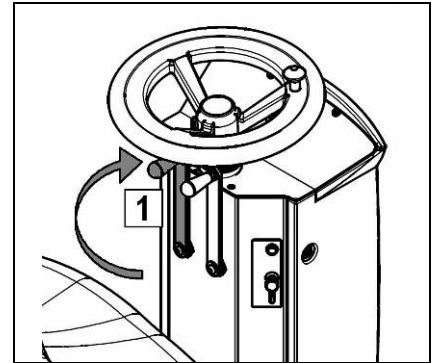
55. SIGURANȚE ELECTRICE ȘI PROTECȚII TERMICE

Pe lângă siguranța fuzibilă generală de 80A, mașina este dotată cu siguranțe fuzibile de securitate autoresetabile, situate în instalația electrică, care întrerup curentul de alimentare a motorului periilor și a motorului de aspirație atunci când mașina depășește sarcina prestabilită. Pentru reluarea alimentării cu curent a motorului este necesar să opriți mașina și să așteptați răcirea siguranțelor fuzibile (aproximativ 40 de secunde). Dacă întrerupătorul deconectează alimentarea cu curent de mai multe ori, succesiv, este necesar să vă adresați centrului de asistență **FIMAP**.

56. MAȘINA NU ÎNCEPE MERSUL ÎNAPOI

ATENȚIE Pentru a evita deteriorarea racletei, manipularea în mers înapoi devine inactivă și funcționează numai când racleta este ridicată

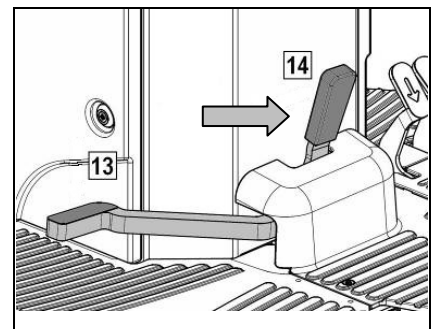
1. Verificați ca în timpul mersului înapoi, racleta, prin intermediul pârghiei din stânga (1) rotită în sens orar, să fie ridicată.
2. Operatorul trebuie să fie la locul șoferului
3. Controlați să nu fi intervenit vreo protecție termică.



57. MAȘINA NU ÎNAINTEAZĂ

ATENȚIE Pentru a evita deteriorarea roții motorizate, deplasarea înainte este dezactivată dacă frâna de staționare este acționată.

1. Operatorul trebuie să fie la locul șoferului
2. Controlați să nu fi intervenit vreo protecție termică
3. Apăsăți spre dreapta maneta de blocare (14); pe panoul de comandă se va stinge ledul roșu corespunzător frânei de staționare acționate.





SCOATEREA DIN UZ A MAȘINII

Efectuați dezafectarea mașinii cu un ciocan demolator sau în cadrul unui centru de colectare autorizat.

Înainte de dezafectarea mașinii este necesar să îndepărtați și să separați următoarele materiale și să le trimiteți la centre de colectare diferite cu respectarea Normei în vigoare privind protecția mediului:

- perii
- pâsla
- părți electrice și electronice*
- Baterii
- părți din plastic (rezervoare și bara de ghidare)
- părți metalice (pârghii și carcasă)

(*) În special, pentru dezafectarea părților electrice și electronice, adresați-vă distribuitorului de zonă.



ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIILOR

PERIE DIN POLIPROPILENĂ (PPL)

Se utilizează pe toate tipurile de pardoseli și are o bună rezistență la uzură și la apa caldă (temperatura să nu depășească 60 de grade). PPL nu este higroscopică și prin urmare își păstrează caracteristicile chiar și în cazul intervențiilor pe suprafețe umede.

PERIE DIN NAILON

Se utilizează pe toate tipurile de pardoseli și are o bună rezistență la uzură și la apa caldă (temperatura să nu fie mai ridicată de 60 de grade). Nailonul este higroscopic și astfel, funcționând pe suprafețe umede, în timp are tendința de a-și pierde caracteristicile.

PERIE ABRAZIVĂ

Firele din componența acestei perii sunt încărcate cu abrazive foarte agresive. Aceasta se utilizează pentru curățarea pardoselilor foarte murdare. Pentru a evita avarierea pardoselii se recomandă să lucreți cu presiunea strict necesară.

GROSIMEA FIRELOR

Firele mai groase sunt mai rigide și se utilizează pe pardoseli netede și mai puțin alunecoase.

Pe pardoseli neregulate sau cu denivelări sau foarte alunecoase se recomandă să utilizați perii mai moi care penetrează mai ușor în profunzime.

Trebuie avut în vedere faptul că atunci când firele periei se tocesc și sunt prin urmare prea scurte, devin rigide și nu mai reușesc să penetreze și să curețe în profunzime și, ca în cazul firelor prea groase, peria are tendința să vibreze.

DISC DE ANTRENARE

Discul de antrenare este recomandat pentru curățarea suprafețelor lucioase.

Există două tipuri de discuri de antrenare:

1. Discul de antrenare de tip tradițional este dotat cu o serie de ace ancorate care permit reținerea și antrenarea discului abraziv în timpul funcționării.
2. Discul de antrenare de tip CENTER LOCK, în afară de ace și ancoră, este dotat cu un sistem de blocare centrală cu declanșator din plastic care permite centrarea perfectă a discului abraziv și menținerea acestuia fără risc de desprindere. Acest tip de disc de antrenare este indicat mai ales pentru mașinile cu mai multe perii pentru care centrarea discurilor abrazive este dificilă.

TABEL PENTRU ALEGEREA PERIILOR

Mașină	Nr perii.	Cod	Tip fire	Ø Fire	Ø Perii.	Lung.	Note
MR60	1	405630	PPL	0,6	610		CENTER LOCK
		405629	PPL	0,9	610		
		405627	NAILON	0,9	610		
		405628	TYNEX (ABRAZIVĂ)		610		
		405519	DISC DE ANTRENARE		585		
MR65	2	422189	PPL	0,3	340		CENTER LOCK
		422971	PPL	0,6	340		
		422972	PPL	0,9	340		
		422981	TYNEX (ABRAZIVĂ)		340		
		422973	DISC DE ANTRENARE		330		
MR75	2	427715	PPL	0,3	390		CENTER LOCK
		427716	PPL	0,6	390		
		427717	PPL	0,9	390		
		427719	TYNEX (ABRAZIVĂ)		390		
		427718	DISC DE ANTRENARE		380		
MR85	2	430696	PPL	0,3	430		CENTER LOCK
		430697	PPL	0,6	430		
		430698	PPL	0,9	430		
		430699	TYNEX (ABRAZIVĂ)		430		
		431122	DISC DE ANTRENARE		410		
MR100	2	436310	PPL	0,3	510		CENTER LOCK
		436311	PPL	0,6	510		
		436312	PPL	0,9	510		
		436314	TYNEX (ABRAZIVĂ)		510		
		436315	DISC DE ANTRENARE		500		



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Subscrisa, societatea producătoare:
FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1
37050 Santa Maria di Zevio (VR)

declaram pe proprie răspundere exclusivă că produsele

MAȘINI DE SPĂLARE ȘI USCARE PARDOSELI **model MR60 B - MR65 B - MR75 B - MR85 B - MR100 B**

sunt conforme cu prevederile Directivelor:

- 2006/42/CE: Directiva mașini.
- 2006/95/CE: Directiva privind tensiunea joasă.
- 2004/108/CE: Directiva privind compatibilitatea electromagnetică.

De asemenea, sunt conforme cu următoarele norme:

- EN 60335-1: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Securitate. Partea 1: Norme generale.
- EN 60335-2-72: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Partea 2: Prescripții particulare pentru mașini automate de prelucrare a pardoselii pentru utilizare industrială și colectivă.
- EN 60335-2-29: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Partea 2: Prescripții particulare pentru încărcătoare de baterii.
- EN 12100-1: Securitatea mașinilor - Concepte fundamentale, principii generale de proiectare – Partea 1: Terminologie de bază și metodologie.
- EN 12100-2: Securitatea mașinilor - Concepte fundamentale, principii generale de proiectare – Partea 2: Principii tehnice.
- EN 61000-6-2: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice – Imunitate pentru mediile industriale.
- EN 61000-6-3: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-3: Standarde generice – Emisie pentru mediile rezidențiale, comerciale și ușor industrializate.
- EN 61000-3-2: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-2: Limite – Limite pentru emisiile de curenți armonici (curent de intrare al echipamentelor ≤ 16 A pe fază).
- EN 61000-3-3: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-3: Limite – Limitarea variațiilor de tensiune și a flickerului în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune pentru echipamente având un curent nominal ≤ 16 A.
- EN 55014-1: Compatibilitate electromagnetică - Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie - Standard de familie de produse.
- EN 55014-2: Compatibilitate electromagnetică - Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate - Standard de familie de produse.
- EN 62233: Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare – Câmpuri electromagnetice – Metode de evaluare și măsurare.

Persoana însărcinată cu constituirea dosarului tehnic:

DI. Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 20/06/2012

FIMAP S.p.A.
Reprezentant legal
Giancarlo Ruffo

FIMAP spa

Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37050 S.Maria di Zevio (Verona) Italia
Tel. +39 045 6060411 r.a. - Fax +39 045 6060417 - E-mail: fimap@fimap.com - www.fimap.com